

## المحتويات

### الصفحة

٢	- تقرير الدورة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري
٩	- الملحق ١ : قائمة المشاركين
٢٩	- الملحق ٢ : الكلمة الافتتاحية لفخامة الرئيس كنعان افيرين رئيس الجمهورية التركية
٣٣	- الملحق ٣ : كلمة السيد تورغوت اوزال رئيس وزراء الجمهورية التركية
٣٧	- الملحق ٤ : كلمة معالي السيد حبيب الشطي امين عام منظمة المؤتمر الاسلامي
٤٤	- الملحق ٥ : جدول اعمال الدورة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري
٤٦	- الملحق ٦ : قرار بشأن متابعة نشاطات اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري
٤٨	- الملحق ٧ : كلمة معالي السيد تورغوت اوزال رئيس وزراء الجمهورية التركية في الجلسة الختامية
٥١	- الملحق ٨ : تقرير بشأن مشكلة السهل مقدم من معالي السيد ارشاد الزمان الامين المساعد لمنظمة المؤتمر الاسلامي
٥٤	- الملحق ٩ : قرار بشأن التضامن مع البلدان الاسلامية المتضررة من الجفاف في افريقيا
٥٧	- الملحق ١٠ : الكلمة الختامية لفخامة السيد كنعان افيرين رئيس الجمهورية التركية
٦٠	- الملحق ١١ : كلمة شكر
٧	- الملحق ١ : تقرير اجتماع كبار المسؤولين للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري
٨	١ : جدول اعمال اجتماع كبار المسؤولين ٢ : توصية بشأن الاتفاقية العامة للتعاون الاقتصادي والفي والتجاري بين دول المنظمة

٩	٣	: توصية حول الاتفاقية بشأن تسمية وحماية وضمان الاستثمارات
١٠	٤	: توصية بشأن نشاطات الأجهزة الفرعية والتابعة لمنظمة المؤتمر الإسلامي
١		– الملحق ب : تقرير اجتماع وزراء التجارة للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري
٤	١	: مشروع جدول أعمال اجتماع وزراء التجارة
٥	٢	: مشروع قرار حول تنفيذ برنامج قصير المدى لتشجيع التجارة بين الدول الأعضاء في منظمة المؤتمر الإسلامي
١		– الملحق ج : تقرير المشاورات الوزارية الثنائية حول التعاون الصناعي بين دول المنظمة
٧	١	: جدول أعمال المشاورات الوزارية الثنائية للتعاون الصناعي
٨	٢	: تقرير معالي السيد / الأبي سوكنش سومرو، وزير الصناعة الباكستاني
٢٥	٣	: مقترحات لتنفيذ برنامج التعاون الاقتصادي
٤٢	٤	: قرار حول المشاورات الوزارية الثنائية بشأن التعاون الصناعي
٤٧	٥	: قرار بشأن الاتحاد الإسلامي للإسمنت
	٦	: قائمة المشاركين في المشاورات الوزارية الثنائية بشأن التعاون الصناعي

تقرير الدورة الاولى

للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري

اسطنبول . جمهورية تركيا . ١٤ - ١٦ نومبر / تشرين الثاني ١٩٨٤

تقرير الدورة الاولى  
للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري

(اسطنبول ، جمهورية تركيا ، ١٤-١٦ نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٨٤)

١ - عقدت الدورة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري الثامنة لمنظمة المؤتمر الاسلامي في اسطنبول، جمهورية تركيا، من ١٤-١٦ نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٨٤.

٢ - وقد حضر الاجتماع الدول الاعضاء في منظمة المؤتمر الاسلامي الاتي ذكرها:

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية	جمهورية موريتانيا
دولة البحرين	المملكة المغربية
جمهورية سنغلايدش الشعبية	جمهورية النيجر
سلطنة بروناي دار السلام	سلطنة عمان
سوركيينا فاسو	فلسطين
جمهورية الكاميرون المتحدة	دولة قطر
جمهورية مصر العربية	جمهورية باكستان الاسلامية
جمهورية جامبيا	المملكة العربية السعودية
جمهورية غينيا	جمهورية الصومال الديمقراطية
جمهورية غينيا بيساو	جمهورية السودان الديمقراطية
جمهورية اندونيسيا	الجمهورية العربية السورية
جمهورية ايران الاسلامية	الجمهورية التونسية
الجمهورية العراقية	جمهورية تركيا
المملكة الاردنية الهاشمية	جمهورية اوغندا
جمهورية لسان	دولة الامارات العربية المتحدة
الجمهورية العربية الليبية الاشتراكية	الجمهورية العربية اليمنية
دولة الكويت	جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية
ماليزيا	

كما حضر الاجتماع ممثلون عن جمهورية شيجيريا الفدرالية وجمهورية شمال قبرص كمرافقين.

٣ - كما حضر ممثلون عن :-

- البنك الاسلامي للتنمية
- الغرفة الاسلامية للتجارة والصناعة وشادل السلم.
- مركز الأبحاث الاقتصادية والاجتماعية والتدريب للدول الإسلامية
- المركز الاسلامي للتدريب الفني والمهني والسحوت
- المؤسسة الاسلامية للعلوم والتكنولوجيا والتنمية
- المركز الاسلامي لتنمية التجارة
- الاتحاد الدولي للبنوك الاسلامية

٤ - وحضر صفحا مرافق ممثلون عن :

- منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو)
- مؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية (انكتاد)
- برنامج الامم المتحدة للتنمية

٥ - ارفقت قائمة المشاركين كملحق ١

٦ - وافتتح الاجتماع فخامة الرئيس كنعان افريقين ، رئيس جمهورية تركيا بوصفه رئيسا للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري. وأوضح فخامة الرئيس افريقين في خطابه الافتتاحي ان توفر الموارد البشرية والطبيعية والتكاملات المتزايدة في مختلف اقتصادات دول منظمة المؤتمر الاسلامي تشكل الركائز القوية التي يمكن على اساسها تعزيز التعاون الاقتصادي. وفي هذا الشأن اوضح فخامته ان المهمة الخاصة بالمنظمة واللجنة الدائمة تتمثل في التفاوض بشأن حلول شاملة وفعالة والموافقة عليها وتنفيذها.

واكد ايضا فخامة الرئيس على الحاجة لتكبير جهودنا على ما هو متاح لدينا وليس على ما ننشده. واثار الى الامة الخاصة التي تكمن في تنفيذ القرارات التي ستتخذها اللجنة الدائمة. وقال فخامة الرئيس ان الهدف الرئيسي للدول الاسلامية هو اقامة اجهزة فعالة لتدقيق الاعتماد الجماعي على الذات من اجل التنمية الاقتصادية الخاصة بها. واختتم فخامة الرئيس كلمته بان اعرب عن اعتقاده بان الامة الاسلامية سوف تضي قدمها في تكاتف وانها ستحشد امكانياتها بحسن ما يمكن كي تحتل مكانة قوية واكثر استقرارا في الاقتصاد العالمي. ( ارفقت نسخة من خطاب فخامة رئيس جمهورية تركيا كملحق ٢ )

٧ - والفي معالي السيد تورغوت اوزال رئيس وزراء جمهورية تركيا والرئيس المتناوب للجنة الدائمة خطانا في الجلسة الافتتاحية، عرض فيه صورة شاملة للموقف الاقتصادي العالمي، واكد على حاجة الدول الاسلامية للبدء في اتخاذ اجراءات جماعية مستوحاة من اوضاعها الاقتصادية ومدعمة بالارادة السياسية.

واصرر السيد رئيس الوزراء اهمية زيادة تدفق السلع والخدمات وكفاية امكانيات التمويل، في اطار المنظمة وتحسين النسبة الاساسية الفاشمة والمشاركة الفعالة من جانب القطاع الخاص في هذه الجهود الجماعية. واكد ايضا على الحاجة الى مزيد من التعاون الصناعي والزراعي، وكذلك اهمية المساعدة الفنية والمالية التي تقدم للاعضاء الاقل تقدما في منظمة المؤتمر الاسلامي. واختتم السيد اوزال كلمته بالاعراب عن امله في ان سؤدي هذا الاجتماع الهام الى نتائج ايجابية بالنسبة للعالم الاسلامي ساره.

( ارفقت نسخة من خطاب معالي السيد تورغوت اوزال كملحق ٣ )

٨ - والفي السيد حسب الشطي الامين العام لمنظمة المؤتمر الاسلامي كلمة اعرب فيها عن ارتياح الدول الاسلامية لانشاء اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري برئاسة فخامة الرئيس كنعان افرين رئيس جمهورية تركيا، واعرب عن امله في ان تسهم اللجنة الدائمة في تعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري بين الدول الاعضاء كي تتمكن من تطوير قدراتها الذاتية ونشاطاتها الاقتصادية وجهودها الانمائية الشاملة.

واستذكر معاليه خلا العمل لتمييز التعاون الاقتصادي بين الدول الاعضاء التي صادق عليها مؤتمر العملة الاسلامي الثالث، واصرر الخطوات التي اتخذتها الامانة العامة لتنفيذها بالتعاون مع الدول الاعضاء وبالتنسيق مع المؤسسات المختصة التابعة لمنظمة المؤتمر الاسلامي.

ثم اشار السيد الشطي الى الصعاب التي تواجه العالم الثالث، عامة والعالم الاسلامي خاصة في اقناع العالم الصناعي باقامة نظام اقتصادي عالمي جديد، واكد على ضرورة مسام الدول الاسلامية بمجهود موحد ومنسق من اجل تامين حقوقها الاقتصادية.

وفي ختام خطابه اعرب عن ثقته بان اللجنة الدائمة، في ضوء تشكيلها واختصاصاتها ستكون قادرة على ابداء التوصلات من اجل ارساء دعائم التعاون الاقتصادي الوثيق بين الدول الاسلامية، وعلى تشخيص المشكلات والمعوقات التي تعوق في طريق التعاون، وعلى ايجاد الحلول المناسبة لها.

( ارفقت نسخة من خطاب الامين العام كملحق ٤ )

٩ - ثم القى رؤساء وفود كل من المملكة العربية السعودية وجمهورية ساكستان الاسلامية وجمهورية غينيا كلمات نيابة عن المجموعات الجغرافية، اعربوا فيها عن شكرهم وتقديرهم لرئيس اللجنة الدائمة والرئيس المتناوب وحكومة وشعب جمهورية تركيا.

١٠- انتخب الاجتماع بعد ذلك ممثلي كل من المملكة العربية السعودية والساكستان وغينيا نوابا للرئيس وممثل الاردن مفررا.

١١- ثم رفعت الجلسة لفترة قصيرة استقبل خلالها الرئيس كنعان افرين رؤساء وفود الدول المشاركة.

١٢- ثم استأنفت اللجنة عملها برئاسة الرئيس المتناوب وفي البداية القى معالي السيد احمد محمد علي، رئيس البنك الاسلامي للتنمية، كلمة في الاجتماع. اكد فيها على التزام البنك بتقديم كل عون وخبرة لعمل اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري.

١٣- وبعد كلمة رئيس البنك الاسلامي للتنمية، بدأ الاجتماع في بحث الموضوعات التي تضمنها جدول الاعمال.

- واستذكر السيد اوزال ان مجموعة محدودة من الدول قد تم انتخابها لعضوية اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري، لذلك اقترح دعوة جميع الدول للمشاركة في اللجنة الدائمة، نظرا لما للتعاون الاقتصادي والتجاري بين الدول الاعضاء من اهمية، ولضرورة ضمان اقصى درجات المشاركة. ووافق الاجتماع على هذا الاقتراح بالتصفيق.

١٤- وبعد بحث جدول الاعمال، وافق عليه الاجتماع وضمنه سند تحت عنوان "تقرير رئيس اجتماع كبار المسؤولين" ( ارفقت نسخة من جدول الاعمال كملحق ٥ )

١٥- وقام معالي السيد/ يوسف اوزال ، مستشار التخطيط في مكتب رئيس الوزراء لجمهورية تركيا، ورئيس اجتماع كبار المسؤولين، بعرض تقرير كبار المسؤولين.

وابرز التقرير مناقشات كبار المسؤولين بشأن الطرق والوسائل الممكنة لتعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري بين الدول الاعضاء. وتضمن التقرير ايضا مشروع برنامج قصير المدى للتعاون التجاري، تم اعداده من قبل اجتماع كبار المسؤولين، ومشروع تنفيذ برنامج للتعاون الصناعي، تم اعداده من قبل مجموعة العمل، التابعة لفريق المهمات الذي اقامته المشاورة الوزارية الاولى بشأن التعاون الصناعي وذلك الى جانب تعديلات معينة تقدمت بها الدول الاعضاء .

١٦- ولقد قررت اللجنة الدائمة بناء على موافقتها على تقرير كبار المسؤولين (ملحق ١ ) احالة مشروع برنامج التعاون التجاري الى اللجنة الوزارية للتجارة، بينما احيل مشروع برنامج التعاون الصناعي الى المشاورة الوزارية الثانية للتعاون الصناعي.

١٧- وعقدت اللجنة الوزارية للتجارة عددا من الجلسات لبحث المقترحات بشأن برنامج التعاون التجاري قصير المدى، والموافقة عليها. (مرفق نسخة من تقريرها وبرنامج التعاون التجاري كملحق ب).

١٨- وافقت المشاورة الوزارية الثانية للتعاون الصناعي على تقريرها، وعلى قرار بشأن تنفيذ برنامج التعاون الصناعي (ملحق ج )، بعد ان استعرضت عمل فريق المهمات، وبحثت المقترحات الخاصة بالتعاون الصناعي والمشروعات المشتركة. ووافقت ايضا المشاورة الوزارية الثانية على التوصية الخاصة بانشاء الاتحاد الاسلامي للاسمنت.

١٩- وافقت اللجنة الدائمة على تقرير رئيس اجتماع وزراء التجارة تحت التدبير، ٧ و ٩ من جدول الاعمال.

٢٠- اخذت اللجنة الدائمة علما بتقرير رئيس المشاورة الوزارية الثانية بشأن التعاون الصناعي تحت التدبيرين ٨ و ٩ ب.

٢١- واخذت اللجنة الدائمة ايضا علما بالتوصية الواردة في تقرير المشاورة الوزارية الثانية للتعاون الصناعي التي اشارت الى ان انعقاد المشاورة الوزارية الثانية بالتزامن مع الجلسة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري كان مفيدا للغاية. وانه ينبغي ايضا انعقاد المشاورة الوزارية القادمة بشأن التعاون الصناعي بالتزامن مع دورة اللجنة الدائمة.

٢٢- واصلت اللجنة الدائمة ايضا سانه سعفي على الاجتماعات الوزارية الاخرى المتعلقة بالموضوعات التجارية والاقتصادية ان تعقد في نفس الوقت الذي

يعدد فيه اجتماع اللجنة الدائمة .

٢٣- وافقت اللجنة الدائمة تحت السند ١٠ على قرار بشأن الموضوعات الموسومة (مرفق نسخة من القرار كملحق ٦).

٢٤- وتحت السند ١١ اكدت بعض الوفود على الحاجة الملحة لوضع نهاية للحرب الايرانية العراقية وذلك من خلال الاشارة صفة خاصة لما لهذه الحرب من اثار سلبية على التعاون الاقتصادي والتجاري وكذلك على التضامن الاسلامي الشامل. ومع ان الرئيس المناوب قد اشار الى ان اختصاصات اللجنة الدائمة تنصب على التعاون الاقتصادي والتجاري، الا انه اكد على اهمية وضع نهاية عاجلة للحرب بين الدولتين الاسلاميتين . واعرب رئيس الوزراء اوزال في ختام سيانه عن املة في ان يتم قريبا التوصل الى حلول للقضايا التي يختلف بشأنها الاعضاء وان يسود السلام في جميع ارجاء العالم الاسلامي. واذف كذلك انه من واجب جميع الدول الاعضاء ان تترجم هذه الامنية الى حقيقة، واذف قائلا ان اجتماع الكومسيك قد اتاح لنا فرصة اخرى للالتقاء في جو اخوي ولمناقشة مشاكلنا وللحث عن انجع الوسائل لتحقيق اهدافنا وغاياتنا المشتركة . (ارفق هذا البيان كملحق ٧)

٢٥- راس الجلسة الختامية رئيس اللجنة الدائمة. ولقد سحت هذه الجلسة الموقف الخطير الذي تتعرض له دول السهل الافريقي نتيجة للجفاف. وقدم معالي السيد اشرف الزمان، الامين العام المساعد، الذي مثل منظمة الموءتمر الاسلامي اثناء غياب الامين العام، تقريراً عن مشكله السهل (مرفق كملحق ٨)، استعرض فيه نشاطات لجنة التضامن الاسلامي مع شعب السهل واذف الى التسرعات التي تقدم بها العديد من الدول الاعضاء للجنة التي اقامها موءتمر القمة الاسلامي الثالث. واذف الامين العام المساعد ان المملكة العربية السعودية قدمت مساهمة جديدة تبلغ قيمتها ٣٠ مليون دولار الى لجنة التضامن الاسلامي مع شعب السهل، وذلك بالإضافة الى مساهمتها السابقة التي بلغت ١٠٠ مليون دولار.

٢٦- واعرب رئيس اللجنة الدائمة عن تقديره للمملكة العربية السعودية لتسرعها السخي، واذف ان تركيا سوف تسهم بمعونة غذائية قيمتها ١٠ مليون دولار لبرنامج السهل. ودعى كافة الدول الاعضاء لتقديم المعونة للجنة التضامن الاسلامي مع شعب السهل.

٢٧- واعربت اللجنة الدائمة عن قلقها السالف ازاء الموقف الخطير السائد في دول السهل بسبب الجفاف المستمر الذي اجتاح الاقليم خلال السنوات الاخيرة. واذف تلاحظ بالسوق تقدير التسرعات التي قدمت للجنة التضامن الاسلامي مع شعب السهل، فان اللجنة الدائمة تحت الدول الاعضاء على تقديم تسرعات سخي. وردا على بعض الوفود التي اكدت على الحاجة الى تقديم هذه المعونة بحيث تتضمن كذلك الدول الاسلامية الاخرى في افريقيا وذلك الى جانب دول السهل، اشار رئيس اللجنة الدائمة سانه يمكن تحت هذا الموضوع من قبل الدول المتسرفة الممثلة في هيئة المكتب عندما يقدم اليها طلب لذلك، وسناء على اقتراح تقدم به وفد جمهورية باكستان الاسلامية، الذي احاط الاجتماع علما بان باكستان قد قدمت بمعونة غذائية قيمتها ١٥٠ مليون دولار، قامت اللجنة الدائمة باصدار قرار بشأن هذا الموضوع (مرفق كملحق ٩).

٢٨- لقد تقرر تحت السند ١٢ ان تعقد الدورة القادمة للجنة الدائمة في تركيا بمشاركة كافة الدول الاعضاء، وان يتحدد موعد الاجتماع من قبل رئيس اللجنة الدائمة بالتشاور مع الدول الاعضاء .

٢٩- واذف رئيس اللجنة الدائمة في سيانه الختامي ان اصرار الدول

الإسلامية على ترجمة قرارات هذا الاجتماع والبرامج التالية ذات الصلة إلى عمل ملموس وكذلك متابعتها بشكل الشرط الأساسي لنجاح النشاطات الخاصة بالتعاون، وأعرب عن سعته من أن اللجنة الدائمة ستلعب دوراً هاماً بدعم ومساعدة الدول الأعضاء. وأكد فخامته عزمه على إنجاز التبعات التي ألقاها على عاتقه مؤتمراً الدار البيضاء .

وأعرب الرئيس أيضاً عن شكره للأمين العام لمنظمة المؤتمر الإسلامي والأمانة العامة لجهودها وأعمالها المتواصلة خلال انعقاد الاجتماع وأعمالها التحضيرية. وأثنى على رئيس بنك التنمية الإسلامي والمدير التنفيذي لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) والأجهزة الفرعية والمتخصصة لمنظمة المؤتمر الإسلامي لأسهامها في الاجتماع (ملاحق ١٠).

٣٠- وشغل معالي السيد/ أشرف الزمان الأمين العام المساعد لمنظمة المؤتمر الإسلامي عميق شكر الأمين العام والأمانة العامة للرئيس. وأثنى على الرئيس لرشادته الحكيمة واهتمامه بعمل اللجنة الدائمة، وأكد للرئيس والمجتمعين استمرار الأمانة العامة في بذل الجهود للمساعدة في تنفيذ قرارات وتوصيات اللجنة الدائمة وأعرب أيضاً عن شكر الأمانة العامة لكرم الضافة والاحفاولة التي حظي بها وفد منظمة المؤتمر الإسلامي خلال فترة تواجده في اسطنبول.

٣١- وأثنى رؤساء وفود كل من دولة الإمارات العربية وشغلاديش وجامبيا بالنسبة عن مجموعاتهم الإقليمية على الحكمة التي سر بها الرئيس أعمال اللجنة. وأثنوا أيضاً على فطنة وكفاءة الرئيس المناوب، وأعربوا عن امتنانهم لحكومة وشعب جمهورية تركيا لكرم الضافة التي حظيت بها جمع الوفود والمشاركين وللترتيبات الفنية والإدارية الممتازة لانعقاد الاجتماع. ولقد سجلت هذه المشاعر في كلمة شكر تسنهاها وفد المملكة العربية السعودية ووافق عليها الاجتماع بالتصفيق الحار. (أرفقت نسخة من كلمة الشكر كملاحق ١١).

٣٢- وفي النهاية أصدرت اللجنة الدائمة تقريرها.

اسطنبول

١٦ نوفمبر/تشرين الثاني ١٩٨٤

{ ملحق ١ }

قائمة المشاركين

الدورة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي

والتجاري بين الدول الاعضاء في منظمة

الموءتمر الاسلامي

اسطنبول ، جمهورية تركيا ، ١٤ - ١٦ نوفمبر / كانون الثاني ١٩٨٤

مائمة المشاركين

الدورة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي

والتجاري بين الدول الاعضاء في منظمة المؤتمر

الاسلامي

اسطنبول، جمهورية تركيا، ١٤-١٦ نوفمبر/ كانون الثاني ١٩٨٤

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

- معالي السيد/ عمدة العزيم خلف  
وزير التجارة

- معالي السيد/ عمدة الكريم بن محمود  
سفير

- عمار اخلف

مدير

وزارة الصناعة الخفيفة

- عمدة القادر طفار

مستشار

وزارة الشؤون الخارجية

- خليف محمد الهادي

مستشار

وزارة التجارة

- بوجيما جلاي

مدير مكتب وزير التجارة

دولة البحرين

- معالي السيد/ ابراهيم علي ابراهيم

سفير

وزارة الشؤون الخارجية

- محمود باقر التاجر

مدير مراقبة التميمين والاسعار

وزارة التجارة والزراعة

- عمدة الساري عمدة الفقار

مدير عام

الشركة الوطنية للواردات والصادرات

- ابراهيم مويلا الصو  
سكرتير شان  
وزارة الشؤون الخارجية  
جمهورية ستغلاديش الشعبية

---

- معالي السروفسور/ م.ا.م متين  
وزير التجارة

- معالي السيد / محبوب الحق  
السفير لدى تركيا

- ا.ك.م. فاروق  
مدير عام  
وزارة الشؤون الخارجية

- م.م. علم  
سكرتير مساعد  
وزارة الصناعات

- عزيز الرحمن  
نائب رئيس دائرة الموارد الخارجية  
وزارة المالية

- حبيب ابو ابراهيم  
السكرتير الخاص لوزير التجارة

سلطنة بروناي دار السلام

---

- معالي السيد/ سبن داتو عبد الرحمن طيب  
وزير التنمية

- محمد صالح حاجي هيدب  
سكرتير دائم  
وزارة التنمية

- يعقوب ابو بكر  
وزارة المالية

- عبد الرحمن حاجي ابراهيم  
اخذ كسار المدوولين الاداريين  
وزارة التنمية

سوركينسا فاسو

- كوشجوى سليمان  
مستشار اقتصادي وتجاري  
سفارة سوركينسا فاسو، جدة

جمهورية الكامرون

- مامادو سلمان  
سكرتير اول  
سفارة الكامرون، جدة

جمهورية مصر العربية

- معالي السيد الدكتور كمال الجنزوري  
وزير التعاون الاقتصادي الدولي

- معالي السيد/ محمد وفاء حجازي  
سفير مصر في انقرة

- الدكتور علي نجم  
نائب محافظ البنك المركزي المصري

- عبد العزيز زهوي  
وكيل اول وزارة التعاون الاقتصادي الدولي

- سامي درويش السازي  
وكيل وزارة الصناعة

- منير زهران  
وزير مفوض، وزارة الشؤون الخارجية

جمهورية جامبيا

- معالي السيد الدكتور/ مومودو س.ك. ماشيه  
وزير التخطيط الاقتصادي والتنمية الصناعية

- عليوم . نجوم  
مدير التخطيط  
وزارة المالية والتجارة

- ساريانج سيباي  
وكيل وزارة سالاوانا (التجارة)  
وزارة المالية والتجارة

جمهورية غينيا

- محمد سعد فوفونا

مدير التنمية والتبادلات  
وزارة التجارة الخارجية

- اوسيللا  
مسؤول عن الاتصالات بمنظمة المؤتمر الاسلامي والمؤسسات العربية  
وزارة التعاون الدولي

جمهورية غينيا بيساو

- هوجو سورجيس  
سكرتير عام وزارة التجارة والسياحة

جمهورية اندونيسيا

- معالي السيد المهندس / هارتارتو  
وزير الصناعة

- معالي السيد / الامسيا  
السفير لدى جمهورية تركيا

- معالي السيد / هـ. احمد تروتوسوديرو  
السفير لدى المملكة العربية السعودية

- اوينتيونج سوبيروتو  
مساعد خاص لوزير الصناعة

- معالي السيد/خانو هارتو هاندنهورو  
مدير قسم العلاقات الاقتصادية مع الدول النامية  
وزارة الشؤون الخارجية

- داري سليم  
سكرتير عام  
دائرة التجارة الخارجية  
وزارة التجارة

- مخلص تكار  
الملحق الصناعي، جدة

- س. يارامجيدا  
مدير، مؤسسة نورثانيو لصناعة الطائرات

- ويلونج ويدودو  
مدير، مؤسسة نورثانيو لصناعة الطائرات

- ل.ف. كامل  
مدير، مؤسسة نورثانيو لصناعة الطائرات

- سليمان ورياديديجا  
صناعة سال لثناء السفن

- سويتومو  
صناعة سبال لرشاء السفن
- احمد سلامت  
اتحاد منتجي الاسمنت
- اسحاق جواجديرانا  
الغرف الابدونية للتجارة والصناعة
- ١. كنعان سندان  
السفارة الابدونية، انقره
- جوكو هاردونو  
السفارة الابدونية، انقره
- سوماردونو  
سكرتير وزير الصناعة  
جمهورية ايران الاسلاميه

---

- معالي السيد/ حسن عبيدي جعفري  
وزير التجارة
- معالي السيد/ مجتبا خسروناج  
نائب وزير التجارة
- معالي السيد/ اسد الامر اصلائي  
نائب وزير الشؤون الاقتصادية والمالية
- معالي السيد/ م. جانجيدوست  
سفير ايران لدى انقره
- منصور جرافي  
ملحق، وزارة الشؤون الخارجية
- عزيز عظيمي نوبار  
مستشار محافظ البنك المركزي
- مرتضى سدرا مينيا  
مدير عام التجارة الخارجية
- ايراج حاج سامي  
خبر اقتصادي، وزارة الشؤون الاقتصادية والتجارة
- م. رضا دابري  
سكرتير اول، وزارة الشؤون الخارجية
- رسولها رضاهال  
وزارة الشؤون الخارجية

- عدد الرحمن عدل  
خبر، وزارة التجارة

- م. رضا نفسي  
منسق

- عباس رانجبار  
وزارة التجارة

- محمد طهيري  
مستشار عام

- علي ج.م. حسن  
وزارة التجارة

جمهورية العراق

- معالي السيد/ حن علي  
وزير التجارة

- معالي السيد/ عدد المالك السابن  
سفير العراق في جدة

- فاروق داود شهمان  
مدير عام، وزارة التجارة

- خالد عدد الرحمن الدوري  
مدير عام، وزارة التجارة

- احمد خالد  
مدير عام، وزارة الصناعات الخفيفة

- عدد المنعم علالي  
خبر اقتصادي

- مهند احمد يوسف  
خبر اقتصادي

- جاسم محمد الجبوري  
ملحق، وزارة الشؤون الخارجية

- سالم الموسوي  
مدير مكتب الوزير  
وزارة التجارة

- علي جاسم حمادي  
ساحر اقتصادي  
وزارة التجارة

- طارق علي سوري  
مستشار تجاري، سفارة العراق، انقرة

المملكة الأردنية الهاشمية

- معالي السيد الدكتور/ جواد عناني  
وزير الصناعة والتجارة والسياحة
- معالي السيد/ وليد سعدي  
سفير الأردن في العراق
- الدكتور/ تعز تراوشين  
المستشار الاقتصادي لرئيس الوزراء
- الدكتور/ ابراهيم بدران  
مدير الطاقة -وزارة الصناعة والتجارة والسياحة
- شانت عودة  
مدير

دولة الكويت

- معالي السيد/ جاسم المرزوق  
وزير التجارة والصناعة
- علي الوزان  
وكيل وزارة التجارة والصناعة ( التجارة )
- احمد الزاهد  
وكيل وزارة التجارة والصناعة (الصناعة)
- عبد الله الجبائدي  
مدير عام الصندوق الكويتي
- هشام الاوغاين  
مدير دائرة الاستثمار بالصندوق الكويتي
- سادر نصر الله  
مسؤول في الحكومة
- يوسف الجاسم  
مستشار

جمهورية لبنان

- معالي السيد / سميح السامرا  
سفير  
وزارة الشؤون الخارجية
- الصغير  
مستشار
- الدكتور/ رزي الله فرج  
مستشار

الجمهورية العربية الليبية الاشتراكية

- معالي السيد/ عمر المنتصر  
امين اللجنة الشعبية العامة للصناعات الثقيلة
  - معالي السيد/ محمد عبد المالك  
امين المكتب الشعبي
  - احمد المجادامي  
مدير عام التجارة
  - انور ساسي  
اللجنة العليا لسريجال راسلانوف
  - سالوم فركاش  
رئيس، موسيل اويل ليبيا
  - محمد همامان  
نائب مدير دائرة التعاون الاقتصادي والفني
  - مهدي الحوش  
رئيس ال.جى.سى.سى.اى.
  - احمد علي سهروير  
سكرتير اللجنة الشعبية للشركة العامة للانابيب
  - احمد ابو غولة  
المدير المساعد للدائرة الاسلامية
  - المسروك الشب  
سكرتير اللجنة الشعبية لشركة الجرارات
  - احمد المسلاتي  
الدائرة القانونية باللجنة الشعبية
  - مصطفى داو الجريسي  
رئيس دائرة النقل
  - اسماعيل شيلفام  
رئيس دائرة اللجنة الفنية للمعونة الاقتصادية
- ماليزييا
- 

- معالي السيد/ تنكو رزالاي حمزة  
وزير التجارة والصناعة

- نور الدين حسن  
نائب السكرتير العام  
وزارة التجارة والصناعة

- داتوك اسماعيل امينا  
سفير ماليزيا لدى جمهورية تركيا

- هارون -راج  
وزير استشاري (للشؤون الاقتصادية)  
عضو ماليزيا الدائمة، جنيف

- صوح محمد ياسين  
المدبر المساعد الاول  
وزارة التجارة والصناعة

- الهاس احمد  
السكرتير الخاص الاول لوزير التجارة والصناعة

جمهورية موريتانيا الاسلامية

- معالي السيد ديبابيرا ماروفا  
وزير التعدين والصناعة

- معالي السيد شيرنو علي سارو  
السفير لدى تركيا

المملكة المغربية

- معالي السيد/ خصوص عز الدين  
وزير التجارة والصناعة والسياحة

- معالي السيد/ بن عمود احمد  
السفير لدى جمهورية تركيا

- رفايات محمد  
مدير عام، مكتب التنمية الصناعية، الرباط

- غديرا محمد  
مدير عام، المركز المغربي لتنمية الصادرات، الدار البيضاء، المدير  
الاداري

جمهورية النيجر

- كمناري عمد العزيز  
مدير التجارة الخارجية

- تمعون اراهيم  
مدير الصناعة والمهن الحرفية

سلطنة عمان

- معالي السيد محمد زهير  
مستشار جلالة السلطان لشؤون التخطيط الاقتصادي، وزير.
- محمد مرزا  
مدير عام التجارة  
وزارة التجارة والصناعة
- تايها جندال علي  
مدير مكتب مستشار جلالة السلطان لشؤون التخطيط الاقتصادي
- سعيد الفته العرامي  
نائب المدير العام للصناعة  
وزارة التجارة والصناعة
- محمد سعيد راجار العجيل  
رئيس شعب منظمة الموء تمر الالامي  
وزارة الشؤون الخارجية
- جمهورية ساكستان الالاميه
- معالي السيد/ غلام اسحاق خان  
وزير المالية والتجارة والتنسيق
- معالي السيد/ الاهي سوكنش -ومرو  
وزير الصناعات
- ايجاز احمد نايك  
سكرتير عام، دائرة الشؤون الاقتصادية
- مفتي محمد عباس  
سفير ساكستان في انفرا
- اظهار الحق  
وزارة التجارة
- معين الدين بفاشي  
المستشار الاقتصادي الاول لوزير المالية
- ا.ك. تنوير  
سكرتير، وزارة الصناعات
- انام الحق  
مدير عام، وزارة الشؤون الخارجية
- جافيد مسعود  
القنصل العام، اطنبول
- راشد بلهم خان  
مدير، وزارة الشؤون الخارجية

فلسطين

- احمد جوري ابو فراس  
رئيس وفد
- احسان صالحه  
ممثل فلسطين الدائم لدى منظمة المؤتمر الاسلامي
- رحبي حلوم  
ممثل منظمة التحرير الفلسطينية في انقرة
- سمير ايووب  
خديبر
- محمد نحال  
خديبر

دولة قطر

- معالي السيد/ علي احمد الانصاري  
وزير العمل والشؤون الاجتماعية
- محمد علي عزام  
مدير مكتب وزير العمل والشؤون الاجتماعية
- علي حسن الخلف  
مدير دائرة الشؤون الاقتصادية - وزارة الاقتصاد والتجارة
- عبد الله علي العميد الله  
مدير دائرة الشؤون الصناعية - وزارة الصناعة والزراعة
- الشيخ عبد الله بن سعود ال شان  
المدير المساعد لدائرة الشؤون التجارية - وزارة الاقتصاد والتجارة
- ماجد صالح الخليفي  
خديبر اقتصادي بمكتب صاحب سمو امير قطر

المملكة العربية السعودية

- معالي السيد/ الدكتور سليمان السوليم  
وزير التجارة
- معالي السيد/ عبد العزيز الزامل  
وزير الصناعة والكهرباء
- معالي السيد/ اسامة فقيه  
نائب وزير المالية للتعاون الدولي الانمائي

- مامون كردي  
وزير مفوض  
رئيس الدائرة الاقتصادية والشفافية  
وزارة الشؤون الخارجية

- راشد السافر  
مدير عام دائرة التجارة الخارجية  
وزارة التجارة

- زهاد ابو راشد  
مدير عام مكتب الوزير  
وزارة التجارة

- احمد العمدة العلى  
خبر اقتصادي، وزارة الصناعة والكهرباء

- عمدة المؤمن م. شرت  
سكرتير ثالث، وزارة الشؤون الخارجية

- صالح الرشيد  
مستشار اقتصادي - وزارة المالية والاقتصاد الوطني

- عصام الشهراني  
مدير دائرة حماية وتشجيع الصناعة

#### جمهورية الصومال الديمقراطية

- معالي السيد/ موسى رابيل جود  
وزير التجارة

- معالي السيد/ عثمان عمدة الله جاما  
سفير الصومال لدى تركيا

- سليمان عويس شور  
السكرتير الدائم للجنة الاقتصادية برئاسة جمهورية الصومال الديمقراطية

- عمدة الله عمدة الحرس  
ممثل الصومال الدائم لدى منظمة المؤتمر الاسلامي

- موسى احمد خير  
مدير التخطيط - وزارة الصناعة

#### جمهورية السودان الديمقراطية

- معالي السيد/ محمد علمين عمدة الله  
وكيل وزارة  
وزارة الشؤون الخارجية

- عمر علي عمر  
نائب وكيل الوزارة  
وزارة التعاون والتجارة والتمويل

- احمد شريف عثمان  
مدير التنمية الاقتصادية والاستثمار الصناعي  
وزارة الصناعة

الجمهورية العربية السورية

- معالي السيد الدكتور/ سالم ياسين  
وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية

- عبد الله سلوتا  
نائب وزير الصناعة

- مصطفى سبطار  
مدير العلاقات الدولية والمنظمات  
وزارة الاقتصاد والتجارة الخارجية

- فايز شور  
رئيس دائرة العلاقات العربية والاسيوية  
الهيئة الحكومية للتخطيط

جمهورية تونس

- معالي السيد /رشيد صفر  
وزير الاقتصاد

- معالي السيد/عثمان لعواني  
سفير تونس لدى تركيا

- حسني التومي  
مدير التعاون الاقتصادي والتجاري وزارة الاقتصاد

- عز الدين زروق  
مدير وزارة المالية

- منذر زنيدي  
مدير عام ديوان التجارة

- احمد علي جدي

- م . الساسي

جمهورية تركيا

- معالي السيد/ كايا ارديم  
وزير الدولة ونائب رئيس الوزراء
- معالي السيد/ اسماعيل اوزدغلار  
وزير دولة
- معالي السيد/ سودي توريل  
وزير التجارة
- معالي السيد /مسمود يلماز  
وزير دولة
- معالي السيد وحيد خلف اوغلو  
وزير الشؤون الخارجية
- جاهد ارال  
وزير الصناعة والتجارة
- يوسف اوزال  
وكيل مؤسسة التخطيط الحكومية
- اكرم ساكدميرلي  
وكيل الخزانة والتجارة الخارجية
- حافظ جانييفي  
محافظ البنك المركزي
- معالي السيد/ اوموت اريك  
سفير، مندوب تركيا لدى منظمة المؤتمر الاسلامي

جمهورية اوغندا

- معالي السيد/ ج.م.م. اليرو عماره  
وزير التجارة
- ا.ب. كاتوسا  
سكرتير دائم  
وزارة الصناعة
- ا.ا. اوكيلو  
مدير التجارة  
وزارة التجارة
- اس.ج. اودونج  
مدير الشؤون الاقتصادية

- عباس ك. مواندا  
مدير اداري  
شك التشميل الاوغندي

- ا.ك. اودوك  
رئيس المندوبين التجاريين  
وزارة التجارة

- ه.ن. سيميانو  
كبير المندوبين التجاريين

- الانسا اتاي والوسا  
مدير صناعي  
وزارة الصناعة

- السيدا / اليكس سورويبا كيهوني  
وزارة الشؤون الخارجية

الامارات العربية المتحدة

- معالي السيد / شيخ سيف علي الجروان  
وزير الاقتصاد والتجارة

- معالي السيد / محمد عيسى علي  
سفير دولة الامارات العربية المتحدة لدى تركيا

- عتيق عبد الرحمن عتيق  
وكيل الوزارة المساعد، وزارة الاقتصاد

- احمد علي تهيجاني  
مدير التجارة الخارجية المساعد

الجمهورية العربية اليمنية

- معالي السيد / احمد كيد روكا  
وزير الاقتصاد والصناعة

- مفضل احمد مصلح  
نائب الوزير المساعد

- محمد الهوا  
مدير عام التخطيط

- محمد وحدي اللوفي  
مدير عام السنية الاساسية وعضو  
دائرة الدراسات والبحوث التساعدا لمكتب رئيس الجمهورية

جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية

- معالي السيد/ علي عبد الكريم  
نائب وزير  
وزارة التجارة

- سالم ا. ناصرين  
نائب الوزير المساعد  
وزارة الصناعة

- رضوان قاسم علي  
مستشار اقتصادي  
وزارة الشؤون الخارجية

مرافسون

جمهورية نيجيريا الفدرالية

- ا. اجبارا  
مستشار  
سفارة نيجيريا ، انقرة

جمهورية شمال قبرص

- معالي السيد/ صالح جوشار  
وزير الاقتصاد والمالية

- معالي السيد/ فؤاد وزير اوغلو  
وزير التجارة والصناعة

- اونور نورمان  
وكيل وزارة  
وزارة الاقتصاد والمالية

- اونال عاكف  
وكيل وزارة  
وزارة التجارة والصناعة

- احمد س. سيمال  
وكيل وزارة  
مؤسسة التخطيط الحكومية

بنك التنمية الاسلامي

- معالي السيد الدكتور/ احمد محمد علي  
رئيس البنك

- طارق كيفانك، مدير قسم المشروعات

- اسماعيل حمادي  
احد كبار خبراء الاقتصاد

- ا. ارودو  
احد كبار خبراء الاقتصاد

- سمير بن سليمان  
مدير المشروعات

منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو)

- معالي السيد الدكتور/ عبد الرحمن خان  
المدير التنفيذي

- اوست كيبالار  
رئيس قسم الانارة، امانة بنك انتر امريكان للتنمية

- محمد عبد المنعم  
رئيس التمويل الصناعي

- محمد توري  
رئيس، الوحدة الافريقية

برنامج الامم المتحدة للتنمية

- اونير كردار  
مدير  
برنامج الامم المتحدة للتنمية

مؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية (اونكتاد)

- سعادة احمد  
رئيس فرع التعاون الاقتصادي بين البلدان النامية

الاتحاد الدولي للبنوك الاسلامية

- السيد/ عنان

الامانة العامة لمنظمة المؤتمر الاسلامي

---

- معالي السيد/ حبيب الشطي  
الامين العام
- معالي السيد ارشاد الزمان  
الامين العام المساعد للشؤون الاقتصادية  
الادارة والتمويل
- م. حمزة روسانا  
مدير مكتب
- نعيم حسن  
مدير بالانابة، الشؤون الاقتصادية
- انجين انساي  
مدير مساعد، مراقب دائم لدى منظمة المؤتمر الاسلامي  
الرعية لدى الامم المتحدة
- نور الدين مازني  
ملحق صحفي لدى الامين العام
- هدم، كورهان  
ملحق، مكتب الامين العام
- روبرو نيبانج  
منسق قسم الترجمة
- اداما شيام  
ملحق، مكتب الامين العام

وكالات فرعية ومتخصصة تابعة لمنظمة المؤتمر الاسلامي

---

مركز الاحكام الاحصائية والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للدول الاسلامية

---

سانقره

---

- شادي جيندوروك  
مدير
- الهان اوغوريل  
اجد كسار خيرا، الاقتصاد

- سليم الكن  
احد كبار خبراء الاقتصاد

- عماد الرحمن رئيس العائدتين  
احد كبار خبراء الاقتصاد

- ارجان اهرقول  
خبير اقتصادي

- اوکیر جیرلیر  
خبير اقتصادي

- مہر تہر اورال  
خبير اقتصادي مساعد

المركز الاسلامي للتدريب الفني والمهني والاسحات سدكا

- رفيق الدين احمد  
مدير

المؤسسة الاسلامية للعلوم والتكنولوجيا والتنمية، جدة

- علي كستاني  
مدير عام

- شامير حسين  
مدير

المركز الاسلامي لتنمية التجارة

- ادريس علوي مدغري  
مدير

- زين العائدين حوكي

- مدير مساعد  
سدر الدين علالي  
خبير

الغرفة الاسلامية للتجارة والصناعة وتبادل السلع، كراتشي

- سامي اوناران  
سكرتير عام الغرفة

ملحق (٢)

كلمة

فخامة الرئيس كنعان افرين

في

الاجتماع الاول  
للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري  
لمنظمة المؤتمر الاسلامي

اسطنبول : ٢١-٢٣ صفر ١٤٠٥هـ

الموافق : ١٤-١٦ نوفمبر ١٩٨٤ م

#### السادة اعضاء الوفود

اود ونحن نفتتح الاجتماع الاول للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري لمنظمة المؤتمر الاسلامي ان اعسر في البدايه عن الامتنان الذي اشعر به وانا اراكم ههنا في تركيا، واود ان اعسر عن اهماني سان الاعمال القيمه التي ستقومون بها ستكون دعما ايجابيا لتضامن العالم الاسلامي وتطورا لمفهوم التعاون. هذه المشاعر اقول لكم جميعا مرحبا بكم في بلدي واحبيكم ساطيب التمنيات.

وقد اولت تركيا اهمية عظيمة للتطور الدائم في مجال التعاون الاقتصادي بين الدول الاعضاء في منظمة المؤتمر الاسلامي والوصول بها الى نتائج ملموسة في هذا الميدان. وفي هذا الاطار فاننا ننظر الى كون اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري قد بدأت نشاطها على انها مرحلة هامة وصل اليها العمل المشترك الذي استمر حتى اليوم في المجال الاقتصادي داخل المؤتمر الاسلامي.

#### السادة اعضاء الوفود

كما تذكرون جميعا، ان التفكير كان متجها في البدايه لان تكون منظمة المؤتمر الاسلامي تشكيلا سياسيا رحبا، غير انه خلال مدة وجيزة اتضح لنا ان تعاوننا قويا ذا معنى في العالم الاسلامي انما يمكن له ان يقوم من خلال الاهتمام اللازم بالمسائل الاقتصادية والاجتماعية، فبدأت في هذا الاتجاه نشاطات مختلفة في النصف الثاني من السبعينيات رصفا خاصة. ومن خلال هذا الفهم تحقق بصورة واسعة انشاء الكيان المؤسسي اللازم لاجل تطوير التعاون الاقتصادي، وتم قطع شوط هام في سبيل الوصول الى اتفاق في وجهات النظر حول اغلب المفاهيم المتعلقة بالتعاون الاقتصادي. واليوم، فاننا جميعا نواجه مهمة وضع توجيه جديد يمكنه ان يسفر عن نتائج ملموسة في مجال اعمال توطيد الروابط الاقتصادية بين البلدان الاسلامية وصياغة المفاهيم الاقتصادية التي وصلنا لاتفاق مشترك حولها في حيز التطبيق. وانني اومن سان مناقشة هذه الاعمال ذات المضمون الواسع التي توعدني الى نتائج ملموسة وصياغتها في شكل قرارات ثم الدخول بها الى حيز التطبيق، هو من المسؤوليات الخاصة الملقاة على عاتق اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري.

#### السادة اعضاء الوفود

ان تطوير التعاون الاقتصادي منوط سنظرتنا الواقعية للامكانيات المتاحة، ومنوط - نتيجته لهذا - بالموافقة على قبول مناهج العمل المؤثرة التي تضمن تطبيق القرارات المشتركة التي امكن الوصول اليها. ونرى ان دول العالم الاسلامي تملك رهيدا هائلا من امكانيات التعاون اذا امكن تناولها ككل لا يتجزأ. وسواء كان من ناحية الطاقة البشرية والشروات الموجودة تحت الارض وفوقها او من ناحية مواصفات التكمامل المتزايدة باستمرار للاقتصاديات المختلفة، فان ذلك مما يشكل ارضية ايجارية توفر امكانية التطور السريع للتعاون الاقتصادي بين بلداننا. واذا امكن لنا ان نقدر قيمة الامكانيات

المتاحة لنا وما يليق فانه سيتمكننا ان نعمل بمساعدة شعورنا في الوصول الى مستوى الرفاهية الكافي من ناحية، والعمل على دعم التضامن في العالم الاسلامي وتوفير الوسائل لتوطيد الروابط بين بلداننا اكثر واكثر من ناحية اخرى. ولكن كي نتمكن من الوصول الى النجاح في هذا الميدان فانني اومن بانه من الضروري لنا التنبه بصورة خاصة الى الشفافية التي سوف اتعرض لها باختصار فيما يلي:

ان التعاون الاقتصادي، بطبيعته، كل يتكون من عناصر شتى. وان الروابط القريبة الموجودة بين مجالات التعاون المختلفة تجعل من الضروري تناول كل حالة بدقة ودراستها بعمق. والدقيقة التي يجب ان نعلمها هو انه من المستحيل احراز تقدم - في ان واحد - في جميع ميادين التعاون الواسعة والمختلفة الموجودة امامنا، وان تفكيرنا مثل هذا لكفيل بتشتيت مساعيها وطاقتها. ولهذا السبب فان المتابعة الدقيقة لمراعاة الاولويات ذات المدى القصير والمتوسط والطويل، ووضع الاختيارات الواقعية، انما يشكل العناصر الهامة لوصولنا الى النجاح. وبهذا الفهم، فقد روعي - بالنسبة للاجتماع الاول للجنة الدائمة - ان نتناول موضوعات التعاون التجاري والصناعي والاقتصادي بشكل شامل. ومن الطبيعي - في اعمال اللجنة التي ستلي ذلك - ان تكون النواحي الهامة الاخرى في مجال التعاون الاقتصادي موضوعا للبحث والدراسة.

والمسدا الذي يجب علينا الاهتمام به هو تركيز اعمالنا على "ما يمكن انجازه" وليس على "ما نشده". وعلى هذا النحو، يمكننا ان نصرف كل همنا الى المجالات التي تسفر عن نتائج ملموسة وتتخذ القرارات التي تضمن الانتقال الى التحرك السريع في هذا المجال. وبما ان الارادة السياسية فيما يتعلق بالمفاهيم العامة للتعاون الاقتصادي تصدر اولا، فلا ينتظر من اللجنة الدائمة ان تعمق البحث في هذه المفاهيم وانما تقوم بدراسة جداول التعاون الملموس الذي يجعلنا ننقل هذه المفاهيم الى حيز التطبيق. ولهذا السبب فاننا ننتظر التركيز بصورة خاصة على البرامج التي نتجه بنا نحو ما تم مناقشته في هذا الاجتماع.

ان تنفيذ تطبيق القرارات الصادرة بحمل اهمية خاصة، واذا قدر لنا الا نتمكن من تحقيق ذلك عندئذ يكون من الصعب جدا القول بإمكانية الوصول بالتعاون الى اعداد ذات سال. ولا شك ان تنفيذ تطبيق القرارات الصادرة داخل الدول الاعضاء والتنسيق عند اجراء هذا التطبيق داخل اطار اللجنة الدائمة هو بمثابة واجب هام يقع على عاتق كل دولة عضو. ولا بد - اثناء تاديب هذا الواجب - ان تشارك بطبيعة الحال المؤسسات الاسلامية المتخصصة بإمكانها مساعيها القيمة في هذا. اما السهمة التي تقع على كاهلنا جميعا فهي دعم هذه المؤسسات من النواحي الادارية والتقنية والمالية. واننا نوء من بكل الصدق ان المؤسسات العالمية الاخرى ايضا يمكنها ان تقدم العون الهام لتطوير مثل هذا التعاون وشامل ان تقدم هذا العون.

وفي هذه الاثناء، فننا مضطرون لان نأخذ بعين الاعتبار الظروف الاقتصادية الصعبة التي تواجهها بعض الدول النامية داخل منظمتنا، لان مسدا التعاون يأتي على راس الخصائص الاساسية لتفانيهنا الاسلامية. ويجب علينا ان نعطي استمرار هذا المسدا اهميته كما يجب عليها - ونحن نشاور مشروعات التعاون الاقتصادي - ايجاد الوسائل الكفيلة بوضع الحلول لمشاكل هذه الدول وان نعتد ذلك واجبا لا مناص منه.

#### السادة اعضاء الوفود

احب ان اشير هنا الى انه من المفيد ان نضع نصب اعيننا دائما ان وضع نموذج للتعاون الاقتصادي المتعدد الاطراف انما هي محاولة معقدة ذات ابعاد متداخلة ومعقدة. ويجب ان نذكر قبل كل شيء ان توقع حل لجميع مشاكلنا من نموذج كهذا ليس فهما واقعيها. والهدف الاساسي للتعاون المتعدد الاطراف هو ان نتمكن - ونحن نعمل في مجال المشروعات الملموسة - من تحديد اطار التعاون الذي يمكن ملءه عن طريق العلاقات الثنائية والخاصة من ناحية وتحديد اتجاه هذا الاطار من ناحية اخرى. ومن المؤكد ان هدفنا من هذا التعاون ليس الانسلاخ عن العالم الخارجي عن طريق "الاكتفاء الذاتي" في كل المجالات، فلا يمكن ان ينسحب مفهوم مثل هذا على الاقتصاد العالمي الذي يتزايد فيه الاتكال المتبادل بين دولنا واخرى او بين مجموعة من الدول. والهدف الاساسي بالنسبة للدول الاسلامية مثل غيرها من الدول الاخرى التي على طريق التقدم ان تطور بشكل فعال الاجهزة التي يمكن ان تحقق الامن المشترك لها في طريق تنميتها الاقتصادية. واذا استطعنا ان نحقق هذا فلا شك اننا سوف نحصل مكانة اكثر ثباتا واستمرارية داخل الاقتصاد العالمي.

#### السادة اعضاء الوفود

ان تحقيق نجاح مثل هذا الهدف يعتمد على الامكانيات المادية التي حد ما ولكنه يعتمد اكثر ما يعتمد على التفاهم المتبادل. وفي داخل هذا الاطار احب ان اسير ان العالم الاسلامي الذي يملك اهمانا مشتركا وامكانيات واسعة امامه فرصة كبيرة لتحقيق هذا الهدف.

انه اذا تكاتفت اهدينا و استخدمنا الامكانيات المتاحة لدينا بشكل عقلائي فلن يكون من الصعب ان نخرج الى حيز الوجود عالما اسلاميا بثق نفسه ويعيش في رفاهية اكثر.

ملحق ( ٣ )

كلمة

السيد تورغوت اوزال  
رئيس وزراء جمهورية تركيا

في

الدورة الاولى

للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري

لمنظمة المؤتمر الاسلامي

اسطنبول : ٢١ - ٢٣ صفر ١٤٠٥ هـ

الموافق : ١٤ - ١٦ نوفمبر ١٩٨٤ م

ملحق (٢)

السيد الرئيس  
السادة الوفود الموقرون  
السيدات والسادة

انه لشرف عظيم لي ان ارحب سيادة عن الحكومة التركيبه بالسادة المشاركين في الدورة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري. وانه لشرف الحكومة التركيبه ان تستضيف هنا في اسطنبول هذا الاجتماع الذي نعتد به في غاية الاهمية. واسمحوا لي ايها السادة ان اعرب عن تمنياتنا الصادقة في ان يودي عملكم البهام في اطار اللجنة الدائمة الى استفادة المجتمع الاسلامي ككل.

السادة الوفود الموقرون

اننا ندرك جميعنا ان الدورة الاولى للجنة الدائمة لا تنعقد في ظل ظروف ملائمة بالنسبة لكثير من دولنا. ولقد تضررت على نحو خطير معظم الدول الاسلامية، في واقع الامر، من الكساد الذي ساد العالم خلال السنوات الاخيرة، مما ادى الى انخفاض احمالي الانتاج في كثير منها للعام الثالث على التوالي. وتشتت هذه الحقيقتا الى اي مدى تتعرض اقتصاداتنا للظروف الاقتصادية العالمية.

وعلى الرغم من الدلائل الصحيحة للانتعاش خلال الصامين الاخيرين في العالم المتقدم، الا ان عددا كثيرا من العوامل السلبية وفت عاكفا في سبيل انتقال النمو من السلدان المتقدمة الى اعضاء منظمة المؤتمر الاسلامي، وكذلك الدول النامية الاخرى.

السادة الوفود الموقرون

انني لعلى يقين من ان الخطوات تجاه التوصل الى حلول لمشاكلنا الاقتصادية تحتاج، اكثر من اي وقت مضى، الى تعزيز تعاوننا الاقتصادي. اننا نقف على مفترق الطرق، ونواجه تحدي تاريخي ذلك اذا ما اخذنا في الاعتبار الموقف الاقتصادي الدولي الراهن، واحتمالات انخفاض النمو في المستقبل بمقارنة العهد الماضي. وسامكاننا اما ان نعطي الاولوية لحل مشاكلنا الاقتصادية فصرها الاجل، وان ننتظر انتقال الانتعاش والنمو من السلدان الاخرى، او ان نحاول على نحو جماعي ان نوجه مسار الاحداث. واذا اخترنا الطريق الثاني روضه الطريق الصحيح، عندئذ فاننا بحاجة لان نحدد روض المعوقات التي تواجه سلادنا، وان نقوم بعمل جماعي يندع من وضعنا الاقتصادي وتدعمه الارادة السياسية. ويمكن لهذا العمل ان يكون اداة هامة من اجل النمو الاقتصادي والتحول في سلادنا مما يعزز ايضا من علاقاتنا بالعالم المتقدم.

السادة الوفود الموقرون

لا اود هنا ان اعدد بالتفصيل كافة المجالات الممكنة المفتوحة امامنا في مجال التعاون، ولا اود كذلك تعديد جميع الاجراءات التي يمكن ان تتخذ في هذا الشأن، ولكن اود ان اؤكد على بعض النقاط ذات الاهمية الخاصة بالنسبة لعملنا.

اولا : اعتقد ان ديناميكية اقتصاداتنا تشكل واحدا من اقوى المقومات التي لدينا. وطريقة الحال فان تسخير هذه الديناميكية ليس بالمهمة السهلة، حيث ان مستوى القوة الشرائية لكثير من سلادنا واسعار الفائدة العالمية المالية تشكل عنصرا سلبيا فيها. ومن ناحية اخرى فان تحرير السهولة الحماكية واستمرار الظروف غير المواتية بالنسبة لمنشجياتنا في السوق العالمي، تحد من

الفرص امام صادراتنا. وفي ظل هذه الظروف السلبية، لا بد من الوصول الى حلول في اطار انشطتنا من اجل التعاون. ويمكن لما حققناه حتى الان ان يكون بمثابة اساس قوي للمستقبل. فلقد اشدت تجربة العهد الماضي انه بالامكان توسيع نطاق التعاون التجاري والاقتصادي بيننا على نحو اسرع من المستوى العالمي، مع ان هذا التقدم قد ارز شفاوتات واسعة من دولة الى اخرى. وفي هذا الصدد اعلن ان تركيبتها قد زادت من حجم تجارتها مع الدول الاخرى في منظمة الموءتمر الاسلامي بما يزيد على ٥٠٪ منذ ١٩٨١.

ولذلك فان مفتاح توسيع نطاق التعاون يكمن بحق في زيادة التجارة بين الدول الاعضاء في المنظمة، التي تعتبر بمثابة نقطة بداية معقولة وممكنة. ولا شك ان هذه الزيادة في تدفق السلع والخدمات سوف تؤدي الى تحسن في المجالات الاخرى، ولا سيما في مجال التعاون الصناعي. ولتحقيق هذه الغاية علينا ان ننتع الوسائل والاساليب الكفيلة بالاقضاء على الحواجز القائمة وتعويبنا عن مواطن ضعفنا.

ويطرحه الحال تتمثل احدى المعوقات الرئيسية في الافتقار الى التمويل الكافي لزيادة التبادل التجاري. والتسهيلات المالية القائمة بحاجة لدعم من خلال الترتيبات الاضائية. وفي هذا الصدد فان مشروع تامين القروض، وكذلك توفير تمويل طويل الاجل، على نحو مماثل للمشروعات التي استفادت منها الدول الصناعية، هي مشروعات جذيرة بالنظر. ففي اطار منظمة الموءتمر الاسلامي يوجد من امكانيات التمويل ما يزيد على الحاجة، وبالامكان توجيهها لصالح الدول الاسلامية. وان هذا التطور من شأنه ان يخدم الممولين سواء من القطاع الخاص او العام. لذلك فمن المستحسن سدرجه كسيرة اقامة مجموعة عمل من قتل هذه الدورة لدراسة الموضوع. واني لمتأكد من انكم تتفقون على اهميتها القصوى بالنسبة لتجديد القوى الدافعة للتعاون الاقتصادي والتجاري.

ومن ناحية اخرى تحتاج التنمية الاساسية الى تجديدات على نحو عاجل. وليس بالامكان تعزيز النشاط التجاري بين دول المنظمة الى المستوى الذي تريده دون ان يكون لديها وسائل اتصال وتسهيلات فعالة للنقل السحري والجوي والبري. ومرة ثانية فيما يتصل بهذا الموضوع الحيوي، من المستحسن ساقص الدرجات انشاء مجموعة عمل اخرى.

ثانيا : ينبغي على اسلوب تناولنا للتعاون الصناعي ان يكون اكثر اهتماما بالتكامل الخاص ببعض العناصر مثل الموارد والقوى البشرية والموقع الجغرافي وما الى ذلك، وينبغي ايضا ان يخذ في الاعتبار المزايا المدروسة لكل عضو من الدول الاعضاء، بمعنى انه اذا كان سامكان اي دولة انتاج عدد من السلع الزراعية والصناعية، او مدخلاتها بأسعار اقل، عندئذ ينبغي استغلال هذه الميزة لصالح الامة الاسلامية ككل.

ثالثا : يتعين علينا ان نردى مزيدا من الاهتمام بالنمو الزراعي. وان العالم الاسلامي لديه القدرة على الوفاء باحتياجاته الخاصة من الاغذية، اذا تصدينا للتحدي، وذلك من خلال اتخاذ الاجراءات المناسبة في الوقت المناسب. وبالامكان انشاء مخزونات احتياطية بالنسبة لكثير من السلع. وبالامكان شراء السلع الاساسية والمواد الخام الاستراتيجية بتكلفة اقل من المنتج مباشرة بدلا من شرائها عن طريق الوسطاء، وهي عادة ما تكون دولة صناعية. وبالطبع فانها ترتبط ارتباطا وثيقا بالمتطلبات التمويلية التي سبق ان اشرت اليها. وان هذا بالتأكيد لا يقل اهمية عن الموضوعات الاخرى.

واخيرا : اعتقد ان المساعدة التي تقدم لائل الدول تقديما داخل المعالم الاسلامي في صورة معونة فنية او مالية، او غير ذلك هي قضية يجب علينا ان نتصدى لها بانفسنا بشكل فعال.

ان هذه الاماني جميعها قد لا تتحقق بين عشية وضحاها. ولكن اذا اعددنا سويها بحكمة استراتيجيه عمليه وذات تخطيط جيد، فان فرص التعاون ذات الاثر الفعال فيما بين الدول الاعضاء في المنظمه لن تصح حقيقه سعيله المنال.

ولرما لاحظتم ان مجموعه من رجال الاعمال والصناعه الاتراك يحضرون معنا هذا الاجتماع لمتاعه مناقشاتنا. واني لعلى ثقا من ان مشاركة القطاع الخاص سوف تسهم بشكل كبير في الوصول لجهودنا الى نتيجه ايجابية. ومن ثم فاني اقترح ان ندعو ايضا ممثلين من القطاعات الخاصه من جميع الدول الاعضاء لحضور الاجتماع القادم للجنة الدائمه للتعاون الاقتصادي والتجاري.

#### الساده الوفود الموفرون

وفي حاله ما اذا اتفقنا جميعا على ضرورة اتساع هذه الخطوط الجديده للعمل للتغلب على مشاكلنا الاقتصادية، عندئذ يتعين علينا ان نتخذ الخطوط الاساسيه الاولى، وان يكون رمقورنا ان نستجمع الاراده السياسيه اللازمه للوفاء بالالتزامات التي نعلنها هنا في هذا الاجتماع وان نمدل كل جهد ممكن لتيسير القيام بالعمل المشترك في بلداننا. واذا اخفنا في ذلك فاننا لن نفوض فقط من المدلول المعنوي لهذا الاجتماع، بل كذلك سنفوض اساس تعاوننا الاقتصادي المبنى على التضامن الاسلامي.

#### الساده الوفود الموفرون

ان الحكومه التركييه لعلى ثقا من ان الدول الاعضاء سوف تعد وتنفذ سياسات كفيلا ستعزز التعاون في اطار المنظمه بطريقه رشيده اخذ في الاعتبار امكانياتها الموجوده. وفي هذا الصدد فان اللجنة الدائمه تتبح فرصه الاسهام في السحت من اجل تعزيز النشاطات الاقتصادية للمنظمه وتحقيق الاعتماد الجماعي على الذات.

وقد ان اختتم حديثي اعرب عن تمنياتي بان يوءدي هذا الاجتماع الهام الى نتائج ايجابية بالنسبه للعالم الاسلامي ناسره، وان تنفذ القرارات التي سوف نتخذها هنا بصدق من جانب جميع دولنا. واتمنى لكم ايضا النجاح في مهمتكم الحسيه وارجو لكم طيب الاقامه.

ملحق ( ٤ )

كلمة

معالي السيد الحبيب الشطي  
الامين العام لمنظمة المؤتمر الاسلامي

في

افتتاح اعمال الدورة الاولى للجنة الدائمة

للتعاون الاقتصادي والتجاري

الطبول : ٢١-٢٣ صفر ١٤٠٥ هـ

الموافق : ١٦-١٤ نوفمبر ١٩٨٤ م

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ أَشْرَفِ الْإِنْسَاءِ  
وَخَاتَمِ الْمُرْسَلِينَ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَالتَّابِعِينَ

صاحب الفخامة الرئيس كنعان ايفرين ، رئيس الجمهورية التركية ،  
اصحاب المعالي الوزراء ،  
ايها الاخوة ،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،

من دواعي الاعتزاز ان اشارك اليوم في هذا الجمع الحافل في اهم ملتقى  
اقتصادي تشهده منظماتنا وهي تشق طريقها نحو تحقيق التعاون والتضامن بين  
اعضائها من اجل رفعة امتنا الاسلامية .

ولا شك في ان هذا الحدث سيسجل في صفحات امجاد هذا البلد العريق السندي  
اضطلع في التاريخ بدور حضاري طيبعي ما تزال اثاره ماثلة حتى اليوم في عدد  
سلالات اسلامية ، وهي اثار تشهد على المكانة التي حققتها الخلافة العثمانية في  
العالم كله على وجه العموم وفي العالم الاسلامي بصورة خاصة ، وعلى ما سجلته في  
الميدان الاقتصادي من مبادلات تجارية بين اوروبا والبلاد الاسلامية بفضل ما كان  
يتوفر لديها من وسائل متطورة اسهمت بوضوح في ازدهار التجارة انذاك . ولا  
غراية ، والعالم الاسلامي يشهد اليوم صحوة مباركة في ان يحتضن هذا البلد  
الناهض اليوم لقاء عالي المستوى كهذا اللقاء الذي يعول عليه في السعي الى  
تحقيق الازدهار الشامل لدولنا الاسلامية والى ضمان غد مشرق سعيد لابناء هذه  
الامة ، بفضل اقتصاد سليم متكامل .

واغتنم هذه الفرصة لعرب لفخامة الرئيس كنعان ايفرين رئيس الجمهورية  
التركية عن مشاعر التقدير لموافقته خلال انعقاد مؤتمر القمة الاسلامي الرابع  
في الدار البيضاء في مطلع هذه السنة على اسناد رئاسة اللجنة الاسلامية  
الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري الى فخامته .

واحرص بهذه المناسبة على ان ابين ان اختيار فخامته لهذه المهمة السامية  
لم يكن وليد الصدفة بل انه اختيار مبني على ما اصح ملاموسا من انجازات  
كبرى حققتها فخامته منذ تولي السلطة في هذا البلد الكريم ، ومستمد من الشاؤ  
السعيد الذي رافقه الجمهورية التركية في مضمار التنمية والتطوير . وليس  
غريبا والحال هكذا ان يعهد قادة العالم الاسلامي الى فخامته خلال ذلك اللقاء  
التاريخي برئاسة اللجنة الدائمة التي تتدا اليوم باسم الله عملها .

ايها الاخوة

وارجو ان تسمحوا لي بان ارحب بالسادة الوزراء وبالشخصيات الكريمة  
التي تفضلت بالحضور ، فاصعب لي هذا اللقاء طامعا احيانا فريدا يسرني

الحماسة الصادقة للعمل المشترك الذي يسعى إلى تسميته تحت مظلة منظمة المؤتمر الإسلامي.

واتوجه بالشكر إلى الحكومة التركية على ما خصتنا به من صياغة كريمة وحفاوة غامرة منذ اللحظة التي وطئت أقدامنا فيها أرض المدينة التاريخية العربية. واشهد في الوقت نفسه بالجهد الذي بذلته لجنة التنظيم التي يرأسها السيد الفضل فيما لمسناه من ترتيبات ممتازة واعداد متقن هدفه دون ريب اشجاح اعمال هذه الدورة.

فخامة الرئيس .

سهيلا الاخوة .

إذا كان جل اهتمامنا متجها إلى معالجة القضايا السياسية الكبرى لامتنا الإسلامية، فإن العمل الاقتصادي المشترك يكتسب بدوره طابعا مصيريا باعتباره المرحلة الأولى للعمل السياسي المشترك. وقد شئت بالتجربة أن العمل الاقتصادي المشترك هو الركيزة الأساسية للعمل السياسي المشترك.

وإذا كنا نجتمع اليوم في مستهل اعمال اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري فإننا لا ننطلق من فراغ في هذا الميدان؛ ذلك أن منظمة المؤتمر الإسلامي منذ انعقاد مؤتمر القمة الإسلامي الثاني في "لاهور" اتجهت إلى التركيز على تطوير العلاقات الاقتصادية، على وجه الخصوص، بين الدول الاعضاء. وخطت في سنة ١٩٧٧ م قدما حين وضعت الاتفاقية العامة للتعاون الاقتصادي والفني والتجاري التي تشتمل على عشرة مبادئ اساسية تجسد طموح الدول الاعضاء إلى العمل الجدي من خلال جهود جماعية (وساوية) في رفح لاحق ما تحقق في المبادئ المشار اليها).

ثم انشئت عدة مؤسسات اقتصادية متخصصة ليحمل كل منها جزءا من العبء الذي يتسبب عنه. ولعل من بين الطامع أن مركز الأبحاث الاقتصادية، والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للدول الإسلامية في انقره كان أول وكالة إسلامية من الوكالات المتخصصة التي انشئت لهذا الغرض. وهو مركز يقوم اليوم بعمل رائد في مضمار وضع البحوث الاقتصادية وتوفير البيانات والمعلومات الاقتصادية والاجتماعية للدول الاعضاء.

وتتنامت المؤسسات الإسلامية المتخصصة فكان منها: المركز الإسلامي للتدريب الفني والمهني والبحوث في دكا، والغرفة الإسلامية للتجارة والصناعة وتبادل السلع في كراتشي والمركز الإسلامي للتنمية التجارية في الدار البيضاء.

واضطلع البنك الإسلامي للتنمية (الذي يعتبر أهم مؤسسة مالية إسلامية) في نطاق منظمته بدور مشكور في حفل الاعمال المصرفية بين الدول الاعضاء وفي حفل ما يقدم من مساعدات في صورة مشروعات وتمويل لعمليات التجارة وما إلى ذلك.

وقد احتلت الموضوعات الاقتصادية مكانة مهمة في جدول اعمال مؤتمر التسعينات القمة الإسلامية الثالث والرابع. وفي هذا السياق أجرى مؤتمر القمة الإسلامي الثالث الذي انعقد في شهر يناير ١٩٨١ م مداولة حول الاستراتيجية الاقتصادية للدول الإسلامية فتمت بين ١٩٨١ و ١٩٩٠ م.

واعرست القمة الاسلامية الثالثة عن ارتياعها لازدياد محاولات الدول الاعضاء الاعتماد على قدراتها الذاتية وعلى تطوير نشاطاتها الاقتصادية لما في ذلك من تعزيز للتعاون الاقتصادي بينها واسهام في تلبية احتياجات تنميتها. ووافق المؤتمر المذكور كما تعلمون على خطة العمل الخاصة بدعم التعاون الاقتصادي فيما بين الدول الاعضاء، ودعا الى وضعها موضع التنفيذ.

اما مؤتمر القمة الاسلامي الرابع فقد اكد الموافقة على تنفيذ خطة العمل لتعزيز التعاون الاقتصادي بين الدول الاعضاء على ان تعتمد الاولويات التالية خلال السنوات وهي : الامن الغذائي - التنمية الزراعية - الطاقة والعلوم والتكنولوجيا - المساعدات التجارية - العمل والمواصلات - الطائفة .

وقرر كذلك الموافقة على تعزيز برنامج التنمية في العالم الاسلامي وحث الدول الاعضاء على الاعلان عن اسهاماتها في البرنامج.

#### اسهام الاخوة .

اما الامانة العامة فقد قامت بدورها ضمن امكاناتها المتواضعة المتاحة خلال السنوات القليلة الماضية في العمل على تنفيذ الخطة بالتعاون مع الدول الاعضاء بالتنسيق مع المؤسسات المتخصصة التابعة لمنظمتنا. ويمكن القول ان المنظمة حققت نساء مختلفة من التقدم في مجالات التعاون الاقتصادي:

- ففي ميدان الزراعة والامن الغذائي : وضع المؤتمر الوزاري الذي انعقد في انقرة فيما بين ٢٠ و ٢٢ اكتوبر ١٩٨١م مجموعة من التوصيات العملية التي جانب برنامج عمل للتعاون في هذا الميدان. الا ان التقدم في اتمسك الدراسات المطلوبة لهذا الغرض كان بطيئا بسبب معوقات تتمثل في قلة الموارد المالية وقلة المعلومات المتوافرة .

- وفي ميدان التجارة شرع المركز الاسلامي لتنمية التجارة في ممارسة مهامه . وقد وضع برنامج عمل يشتمل على وضع دراسات في الميدان التجاري. وقسم مركز انقرة باعداد دراسة اولية حول موضوع انشاء منطقة للتجارة الحرة او مايمكن ان يعبر عنه بسوق اسلامية مشتركة. وتجري في الوقت نفسه دراسة تطبيق قرارات المؤتمر الاسلامي الخاصة بمقاطعة اسرائيل تطبيقا عمليا بهنما تقوم الغرفة الاسلامية للتجارة والصناعة وتبادل السلع روضع الاسس اللازمة لاقامة معارض تجارية اسلامية .

- وفي ميدان الصناعة ، انعقد المؤتمر الوزاري الاستشاري الاول للتعاون الصناعي في اسلام اساد خلال شهر فبراير ١٩٨٢ م واتخذ عدة توصيات على هذا الصعيد. وفيه وافق وزراء الصناعة على ان تعقد المشاورات الوزارية حول التعاون الصناعي لدى انعقاد الدورة الاولى للجنة الدائمة .

- وفي ميدان النقل والمواصلات استكملت التوفيقات اللازمة لانشاء الاتحاد الاسلامي لمالكي السواخر في جدة . واصح النظام الاساسي للمجلس الاسلامي للسطهران المدني جاهزا لتوقيع الدول الاعضاء والمصادقة عليه . وسيعرض مشروع النظام الاساسي للاتصالات السلكية واللاسلكية على المؤتمر الاسلامي الخامس عشر لوزراء الخارجية لينظر فيه .

- وفي ميدان الشؤون المالية والنفدية توفى التعاون المالي والنفدي فسي اجتماعات محافظي البنوك المركزية والسلطات النفدية في كل من الخرطوم واستانبول. وقد شكل الاجتماع الخامس للمحافظين مجموعتي بحث لدراسة " الاسواق الرامالية " ووضع خطة لضمان اعتمادات التصدير.
  - وفي ميدان الطاقة والعلوم والتكنولوجيا شرعت المؤسسة الاسلامية للعلوم والتكنولوجيا والتنمية - كما هو معروف - في اداء مهمتها. وقد وضعت برنامج عمل حول الطاقة والعلوم والتكنولوجيا واستعدت اجتماعين في مستوى الخبراء خلال السنة المقفلة (١٩٨٥ م) في كل من تركيا وتونس.
  - وفي ميدان الهد العاملة عقد اجتماع لفريق من الخبراء حول تبادل الهد العاملة في البلدان الاسلامية في مدينة انقرة في شهر اكتوبر ١٩٨١ م فاوصى بعقد اتفاقيات تبادل للقوى العاملة فيما بين الدول الاعضاء وتوفيقا للمعاملة التفضيلية في استخدام الهد العاملة من البلدان الاسلامية.
  - اما في ميدان الاسكان والصحة فما تزال الامانة العامة والمؤسسات المتخصصة تفتقر الى الخبرة الفنية اللازمة لوضع الدراسات المفصلة الضرورية في هذين الميدانين.
- ومن ناحية اخرى , وقعت منظمة المؤتمر الاسلامي عدة اتفاقيات للتعاون مع عدد من الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة. وانعقد خلال شهر يوليو ١٩٨٢م في جنيف اجتماع تنسيقي بين المنظمة و جهاز الأمم المتحدة لوضع ترتيبات التعاون بينهما. وهناك تعاون مماثل قائم بين المنظمة والمنظمات الاسلامية والاقليمية كجامعة الدول العربية.

ابها الاخوة.

تعلمون ان جدول اعمال هذه الدورة ينصب على قطاعين مهمين هما :  
قطاع التجارة وقطاع الصناعة :

ومن المعروف ان التجارة ركسن اساسي في حياة المجتمعات. وبخبرنا التاريخ ان امبراطوريات شهيرة قامت على اساس التجارة كقرطاج التي امتد نفوذها على كامل البحر الابيض المتوسط وكادت تقضي على روما وجبروتها.

وحين اكتشفت الدنيا الجديدة جاء اكتشافها نتيجة للبحث عن طرق جديدة للتجارة بين اوروبا واسيا.

وفي عصرنا الحاضر حين فكرت دول اوروبا العربية في وضع مخطط وحدة سياسية استتدات ساقامة وحدة اقتصادية محضة , اساسها التبادل التجاري . وقد نجحت هذه الفكرة وتوطدت العلاقات بين الدول الاوروبية العشر في كل الميادين. بل ان تلك الدول وصلت الى درجة اقامة برلمان مشترك يجمع بينها , سالاضافة الى ارساء مقومات اخرى للوحدة كعقد اجتماعات دورية على مستوى القمة او على مستوى وزراء الخارجية او سواهم من الوزراء المختصين حسب موضوعات الاجتماعات.

واتسعت رقبة المجتمعات المعاصرة الطريق نفسه , ولا يتسع المجال للتحدث عن المجموعات الاقتصادية المشابهة , في هذا المقام .

وهكذا اصح عصرنا الحاضر يعرف بعصر التجمعات الاقتصادية التي اساسها التجارة .

#### أيهما الأخوة .

إن للبلدان العالم الإسلامي تنتج اليوم ما يقرب من أربعين في المئة من البترول الخام، وتنتج واحدا وسبعين في المئة من المنغنيز وعشرين في المئة من الفوسفات الطبيعي وهذا تمثل صادرات الدول الأعضاء في منظماتنا إلى العالم اثني عشر في المئة - من مجمل الصادرات العالمية. أما الواردات فتتمثل ثمانية في المئة. وما تزال نسبة الصادرات داخل العالم الإسلامي ضعيفة جدا، في حين أنه يمكن الحد من الاستيراد من البلاد الأجنبية بتنشيط التبادل التجاري بين البلدان الإسلامية.

ومن الطبيعي أن التوسع التجاري داخل العالم الإسلامي من شأنه أن يشجع الصناعة في البلاد الإسلامية فبهدت على زيادة إنتاج المواد الغذائية والمواد المصنعة وعلى تطوير شبكة النقل والمواصلات.

وإني لعلني أيقن من أن أصحاب المعالي وزراء التجارة المشاركين اليوم في هذا اللقاء لن يتوانوا عن إهلاء الموضوع العناية الكافية مما يكفل تحقيق الغاية المرجوة بحول الله.

#### أيهما الأخوة .

أما القطاع الثاني في جدول الأعمال، وهو الذي ينصب على التعاون الصناعي بين الدول الأعضاء فإنه قطاع حقق في نطاق منظماتنا تقدما منذ المشاورات الوزارية الأولى حول التعاون الصناعي التي جرت في شهر فبراير ١٩٨٣ عندما سبق أن اشترت. ومن الملاحظ على وجه العموم أن الهوة واسعة بين البلدان المصنعة والبلدان النامية، وهي تزداد اتساعا يوما بعد يوم، لأن البلدان المصنعة لا ترهب التخلي عن الامتيازات التي تتمتع بها بفضل تحكمها في الدول النامية التي كانت تزرع إلى عهد قريب تحت استعمارها، وبفضل تفوقها في ميدان التقنية الحديثة. ولذا فإن الدول المصنعة تضع العراقيل في طريق نقل التكنولوجيا إلى البلدان النامية لكي لا تفقد الدول المصنعة اعتماد الدول النامية عليها، وهكذا تزداد البلدان المصنعة غنى وقوة بينما يزداد العالم النامي فقرا وضعفا.

وقد بذلت خلال السنوات القليلة الماضية، كما هو معروف، محاولات متعددة من أجل إقامة نظام اقتصادي دولي جديد، إلا أن الحوار بين الشمال والجنوب لم يتمخض عن نتيجة إيجابية. وأرى أن الخروج من هذا المازق هو فهم الدول النامية عامة والبلدان الإسلامية خاصة بمجهود موحد ومنسق من أجل تأمين حقوقها الاقتصادية.

ومن المشجع حقا رؤية الدول النامية تفتح جسدا واحدا في بعض المنتديات الاقتصادية كمجموعة السبعة والسبعين في مفاوضات الاقتصاد الدولي. وتستطيع البلدان الإسلامية على وجه الخصوص أن تسهم في هذا المجهود بكل إيجابية وهو ما تفعله الآن. وقد أخذت عملية التعاون الاقتصادي في العالم الإسلامي تتقدم بصورة مطردة خلال النشاط المتعدد الوجوه والمستمر في منظمة المؤتمر الإسلامي الذي يرمي في المدى الممكن إلى إقامة سوق إسلامية مشتركة إن شاء الله. ولهذا فإن دعوة جلالة الملك فهد بن عبد العزيز منذ سنتين إلى وجوب إقامة هذه السوق دعوة مهمة من شأنها أن تشجذ عزيمتنا لمواصلات المحاولات التي تقوم بها المنظمة من أجل توحيد العالم الإسلامي اقتصاديا.

ان اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري في ضوء تشكيلها واختصاصاتها ستكون حول الاله قادرا على اداء التوصيات المناسبة من اجل ارساء دعائم التعاون المنشود. وستكون اللجنة كذلك قادرا على وضع اصعبها على المشكلات والمعوقات وعلى التوصية بالحللول الناجمة .

وان افتتاح اعمال هذه اللجنة الدائمة التي تشرف بالرياسة الرشيدة لفخامة السيد كنعان ايفرين رئيس الجمهورية التركية هو بداية عهد جديد يمشى سان منظمنا، رغم كل المعوقات، خطا خطوا جادا، اكثر من اي وقت مضى، في تاريخنا المعاصر نحو ابياء الميدان الاقتصادي والتجاري في حينه امتنا ما يستحقه من عنايه واهتمام توخينا لسعت تعاون حقيقي بين الدول الاعضاء من شأنه ان يعزز التضامن الاسلامي ويوطد اركانه .

ايها الاخوة ،

ان عالمنا الاسلامي عالم متسع الارحاء وافر الخيرات متعدد الطاقات، غني بثرواته الطبيعية، وغني بثروته البشرية؛ ذلك ان من اينائه الخراء المحنكين والمفكرين النابهين والعلماء المقدرين والعمال المتخصصين.

ولعالمنا الاسلامي من موارده المالية المتاحة ثروة زاخرة علينا ان نحسن استثمارها في ترقية مجتمعاتنا وتعزيز قواتنا وتعليم اشائنا وفي الاعداد لعدونا .

وإذا صدقت ارادتنا وضح عزمنا واستقام امرنا، تمكننا سهدي من تعاليم شريعتنا الاسلامية الفراء، وبالفهام من تراثنا المجيد من الحصول على الوسائل الكفيلة باسترداد حقوقنا وانقاذ مقدساتنا وتحرير ارضنا المحتلة ومواجهة تحديات خصومنا واعدائنا .

والله اسال ان يوفقنا الى ما فيه خيرنا وصلاحنا، وان يهدينا سبل الرشاد .  
انه سميع مجيب . . .

ملحق ( ٥ )

جدول اعمال الاجتماع الاول

للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري

## جدول اعمال الاجتماع الاول

### للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري

- ١ - الجلسة الافتتاحية
- ٢ - انتخاب هيئة اللجنة الدائمة
- ٣ - تقرير رئيس اجتماع كبار المسؤوبولس
- ٤ - الموافقة على جدول الاعمال
- ٥ - تشكيل الهيئات الوزارية للجنة الدائمة وتنظيم العمل
- ٦ - تقرير سير العمل بشأن الوضع الراهن للتعاون الاقتصادي والتجاري بين الدول الاعضاء والسحت عن مجالات جديدة للعمل على تحسين وتعزيز هذا التعاون
- ٧ - التعاون التجاري :  
اعداد وتسنني سرشامح تنفيذ للتعاون التجاري بين الدول الاعضاء بشمسل في جملة امور :
  - شكلا المعلومات التجارية
  - الخطوط الاشرشادية للتوحيد القياسي
  - نشاطات تنمية التجارة
  - الاجهزة المالية لتنشيط التجارة
  - الاجراءات التجارية التفضيلية
- ٨ - التعاون الصناعي :  
المشاورة الوزارية الثانية حول التعاون الصناعي
- ٩ - التعاون الفني :
  - ١) التعاون الفني في قطاع التجارة
  - ٢) انماط التعاون الفني في مجال التعاون الصناعي مع التركيز صفا خاصة على اجهزة التدريب والخدمات الهندسية والاششارسية والتعاقدسية.
- ١٠ - قضايا مؤسسية :
  - ١) قواعد الاجراءات للجنة الدائمة
  - ٢) اجهزة المتابعة
- ١١ - قضايا اخرى
- ١٢ - تاريخ ومكان انعقاد الاجتماع القادم للجنة الدائمة
- ١٣ - الموافقة على التقرير
- ١٤ - الجلسة الختامية ..

ملحق ( ٦ )

قرار شان متارعة

نشاطات اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري

## قرار بشأن متابعة

### نشاطات اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري

ان الدورة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري المنعقدة في استانبول بالجمهورية التركية في الفترة من ١٦-١٦ نوفمبر ١٩٨٦ م.

ان تستذكر القرار رقم ٣/١٢- اق (١.ق.) الصادر عن مؤتمر القمة الاسلامي الثالث المنعقد في مكة المكرمة بالمملكة العربية السعودية في يناير/كانون الثاني عام ١٩٨١ بشأن وجوب انشاء اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري .

وان تلاحظ ان اللجنة قد انتهت بها مهمة متابعة وتنفيذ قرارات منظمة المؤتمر الاسلامي، ودراسة جميع الوسائل الممكنة لتعزيز التعاون بين الدول الاسلامية واعداد برامج وتقديم مقترحات تهدف الى زيادة قدرة الدول الاسلامية في المجالات الاقتصادية والتجارية .

توافق على :

١ - قيام رئيس اللجنة الدائمة بعرض القرارات والتوصيات الصادرة عن اللجنة على رئيس كل دولة من الدول لاتخاذ الاجراء اللازم بشأنها .

٢ - اطلاع مؤتمر وزراء الخارجية للدول الاسلامية على قراراتها وتوصياتها .

٣ - الطلب الى اللجنة الاسلامية للشؤون الاقتصادية والثقافية والاجتماعية لمنظمة المؤتمر الاسلامي ، وكذلك الوكالات الفرعية والشعبة للمنظمة واحزمتها الاخرى في المجال الاقتصادي تقديم تقارير عن سير العمل بشأن نشاطاتها الاقتصادية والتجارية كي تمكن اللجنة الدائمة من تنسيق تنفيذ قرارات المنظمة في هذه المجالات ومتابعتها .

٤ - اقامة لجنة متابعة على المستوى الوزاري لمساعدة الرئيس بالتعاون مع الامين العام على ان تتالف اللجنة من اعضاء هيئة المكتب للجنة الدائمة وسوف تعمل بالتعاون الوثيق مع المؤسسات ذات الصلة في داخل اطار المنظمة لمعالجة كافة القضايا المتعلقة بالتعاون الاقتصادي والتجاري بين الدول الاعضاء .

ملحق ( ٧ )

خطاب

معالي السيد تورغوت اوزال  
رئيس وزراء جمهورية تركيا

في

الجلسة الختامية للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري

انطنبول : جمهورية تركيا، ١٤ - ١٦ نوفمبر/ كانون الثاني ١٩٨٤

خطاب معالي السيد تورعوت اوزال رئيس وزراء جمهورية تركيا  
في الجلسة الختامية للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري

ايها السادة  
السادة الوفود الموقرون

وهكذا نكون قد استكملنا استعراض بنود جدول الاعمال المعروض امامنا .  
واني لعلى ثقة من انكم جميعا تشعرون مثلي بالارتياح ازاء الطريقة التي سيرت  
سها مداواتنا وبالفخر لما حققتة الدورة الاولى للكومسيك من منجزات.

واني اتقدم بالشكر العميق لرئيس اللجنتين الوزاريتين وروءساء واعضاء  
وفوديهما الموقرين لما قدموه من مساهمات طوعية ولما قاموا به من عمل جاد.  
واتوجه بالشكر ايضا لاعضاء هيئة مكتب الاجتماع الذين ساعدوا بكفاءة في توجيه  
عمل المكتب وهم السادة الموقرين وروءساء وفود غينا وباكستان والمملكة  
العربية السعودية ومنظمة التحرير الفلسطينية بوصفهم نوابا للرئيس والاردن  
بوصفه مقررًا.

واود ايضا ان اتوجه بالشكر الجزيل لمعالي السيد امين عام منظمة المؤتمر  
الاسلامي ، والوكالات التابعة للمنظمة ، ولمعالي السيد رئيس البنك الاسلامي  
للتنمية ولمعالي السيد المدير التنفيذي لمنظمة الامم المتحدة للتنمية  
الصناعية (يونيدو) ولممثلي المنظمات العالمية الاخرى المشاركة الذين تقدموا  
بمساهمات ايجابية من خلال خبرتهم العميقة .

واود بهذه المناسبة ان اعرب عن املي في ان تستمر في الاستفادة من خلال  
مساندتكم العلاقات الممتازة بين منظمة المؤتمر الاسلامي ويونيدو في ظل وضعها  
التنظيمي الجديد. والفضل في تطوير تلك العلاقات يرجع الى الجهود الشخصية  
المسذولة من جانب الدكتور خان.

واني اعتقد ان الدورة الاولى للكومسيك تدعو للاعجاب وتعتبر بداية واعدا  
لتعزيز التعاون الاقتصادي والتجاري بين الدول الاسلامية خلال السنوات القادمة .  
وان عدد الوفود المشاركة في هذا الاجتماع والمشاركة على مستوى عال تعتبر بكل  
تاكيد من الامور التي تدعت على الرضا والتشجيع الكبير بالنسبة للمستقبل وهو  
ما يؤكد بشكل لم يسبق له نظير الرغبة الاكيدة في تحقيق انجاز جماعي في مجال  
علاقاتنا الاقتصادية والتجارية .

فلاقد اكد لنا هذا الاجتماع انه طالما كان سعدورنا ان نوحده صفوفنا ونشدني  
عملنا على اساس العقيدة الاسلامية والتضامن الاسلامي ، عندئذ لا داعي لان  
يساورنا الشك ازاء المستقبل المشرق ورخاء العالم الاسلامي.

ففي الوقت الحالي يقدر حجم تجارة الدول الاسلامية بنحو ٤٠٠ مليون دولار.  
الا ان التجارة بين الدول الاسلامية تحظى بنصيب متواضع للغاية من هذا الرزم  
يقدر بنحو ٧٪. ولقد تمكنت تركيا. بوصفها دولة اسلامية نامية. ان تزيد من  
حجم تجارتها مع الدول الاسلامية الاخرى من ٨٪ الى ٥٠٪ خلال السنوات الخمس  
الماضية. ولهذا اعتقد انها تعتبر مثلاً طيباً.

## سهادة الرئيس .

لقد طرقت الابن سالواتي الكريمة في لا احد من الوفود عن المسائل في افعالهم السهل والجهود التي بذلت حتى الان من قبل المنظمة لتحقيق مبادئ كتاب الافاليم وحيث ان ذلك لشي اطلع هذا الجمع المهمون على الانشاء السارط سان المملكة العربية السعودية قدمت مساهمة جديدة قدرها ٣٠ مليون دولار بالإضافة الى مساهمتها السارطة وسهوا مبلغ اجمالي المساهمات ٢١٠ مليون دولار للجنة الالامية للانضمام مع شعوب السهل ولديها امل قوي في ان تحذو دول اخرى من الدول الاعضاء حذو هذه المناداة الجديدة من قبل المملكة العربية السعودية في هذا الوقت الذي يكون فيه شعب افاليم السهل في مسير الحاجة .

شكرا يا سيادة الرئيس للسماح لي سالواتي هذه الكلمة ...

## تقرير بشأن مشكلة السهل

مقدم من معالي السيد ارشاد الزمان

الامين العام المساعد لمنظمة المؤتمر الاسلامي

سيادة الرئيس  
معالي السيد رئيس الوزراء  
اخواني الاعزاء

ان مؤتمر القمة الاسلامي الثالث الذي انعقد في مكة المكرمة من ٢٥-٢٨  
يناير/ كانون الثاني ١٩٨١ وافق على القرار رقم ٣/٧-اق (٠.١) الذي يقضي  
بانشاء لجنة وزارية خاصة باسم "اللجنة الاسلامية للتضامن مع شعوب السهل"  
وتتألف اللجنة من الاعضاء التالية:

- المملكة العربية السعودية
- الجمهورية العراقية
- ماليزيا
- فلسطين
- دولة الامارات العربية المتحدة
- دولة الكويت
- الامين العام لمنظمة المؤتمر الاسلامي

وفي البداية اعلنت المملكة العربية السعودية عن منحة قدرها ١٠٠ مليون  
دولار والكويت ٥٠ مليون دولار والامارات العربية المتحدة ٣٠ مليون دولار.  
مقدمة الى اللجنة التي انشأت اخيرا. ونظرا للمجاعة التي تسود سبب  
الجفاف لعدة سنوات، قامت الدول المتسرعة بالتعجيل في ارسال معونتها  
الغذائية وسرعان ما تسع هذا اقامة اجهزة مؤسسية للوصول الى حلول طويلة  
الاجل من خلال مشروعات المعونة.  
ولقد احرز تقدم ملموس في هذا الصدد وقامت الدول المتسرعة بتنفيذ  
مشروعات مثل حفر اناسيب للمياه الجوفية العميقة والحفاظ على التوازن  
البيكولوجي (البيئي).

وان اللجنة الاسلامية للتضامن مع شعوب السهل تعمل منذ انشائها بالتعاون  
الوثيق مع اللجنة فيما بين الدول وكذلك مع منظمات عالمية اخرى تعمل في  
هذا المجال من اجل مكافحة الجفاف.

وقامت اللجنة التي انشأها مؤتمر القمة الاسلامي الثالث بعقد اجتماعات  
دورية لتفسيهم الموقف الراهن وكذلك دخلت ميدان الدراسات الميدانية للوضع  
الخطير ولا تزال منظمة المؤتمر الاسلامي مهتمة اهتماما سائفا بهذه المشكلة.

ملحق ( ٨ )

تقرير بشأن مشكلة السهل

مقدم من معالي السيد ارشاد الزمان

الامين العام المساعد لمنظمة المؤتمر الاسلامي

ويحدوني الامل في ان يتزايد حجم التبادل التجاري بين الدول الاسلامية الى ١٥ او ٢٠٪ في غضون سنوات قليلة. ولا شك ان هذه الزيادة سوف تساعد على تدقيق مزيد من الرخاء وتعميم الثروات في العالم الاسلامي.

لقد اتاح لنا الاجتماع الاول للكوميستك فرصة اخرى كي نلتقي سويا في جو تسوده المشاعر الاخوية، لنناقش مشاكلنا ونبحث عن انجع الوسائل لتدقيق غاياتنا واهدافنا المشتركة. ولقد كان هذا الاجتماع مناسبة طيبة كي نحس رمشاعر المشاركة سواء في السراء او الضراء وهي المشاعر التي ربطت بين ارواحنا.

واني اعلن امام هذا الاجتماع الميمون عن املي الاكيد في ان تختفي في القريب العاجل كافة العوامل التي تفرق بيننا وان يسود السلام فقط في جميع انحاء العالم الاسلامي. وان من واجبتنا جميعا ان نترجم هذه الامنية الى حقيقة ملموسة. ونسال الله تعالى ان ينيير لنا الطريق وان يكفل جهودنا بالنجاح وان يسرخ نعمته على الاخوة المسلمين في العالم بأسره.

واتمني ان تكونوا قد استمتعتم جميعا خلال فترة تواجدكم في تركيا واني اتطلع للقاءكم مرة ثانية في العام القادم في اجتماع اكر من هذا. وشكرا.

ملحق ( ٩ )

قرار بشأن التضامن مع البلدان الاسلامية

المتضررة من الجوع في افريقيا

## قرار بشأن التضامن مع البلدان الاسلامية

### المتضررا من الجفاف في افريقيا

ان الدورة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري المنعقدة في اسطنبول بجمهورية تركيا في الفترة من ١٦-١٧ نوفمبر/ تشرين الثاني ١٩٨٤ م.

ان تستذكر القرار رقم ٣/٧ اق (١.ق.) الصادر عن مؤتمر القمة الاسلامي الثالث المنعقد في مكة المكرمة بالمملكة العربية السعودية الذي يفضي سانشاء اللجنة الاسلامية للتضامن مع شعب السهل.

وان تلاحظ قلق سالف الموقف السيء السائد في دول السهل بسبب سنوات الجفاف المستمر مما ادى الى معاناة شريفة رهيبه.

وان تلاحظ بتقدير عميق المساهمات السخية التي قدمت لبرنامج السهل التاسع للجنة الاسلامية للتضامن مع شعوب السهل من قبل المملكة العربية السعودية ودولة الكويت ودولة الامارات العربية المتحدة وماليزيا وكذلك المساعدات المادية التي قدمتها الدول الاسلامية بما في ذلك جمهورية باكستان الاسلامية.

وان تلاحظ ايضا بالتقدير العمل الذي تقوم به اللجنة الاسلامية للتضامن مع شعوب السهل.

وان تعلن بارتياح ان المساهمات الجديدة لبرنامج السهل قد تم تسليمها كما ورد في مذكرة الامانة العامة بشأن الموضوع.

١ - تعلن عن امتنانها العميق لحكومة المملكة العربية السعودية للمنحة السخية الاضافية التي قدمتها لبرنامج السهل التاسع للجنة الاسلامية للتضامن مع شعوب السهل والتي بلغت ٣٠ مليون دولار امريكي.

٢ - كما تاخذ علما وتقدير عميق التبرع الذي اعلن عنه فخامة السيد كنعان ايفرين رئيس جمهورية تركيا لتوفير اغذية تبلغ قيمتها ١٠ مليون دولار امريكي لصالح البلدان الاسلامية المتضررا بالجفاف في السهل الافريقي وقد تم هذا الاعلان خلال الجلسة الاولى للجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري.

٣ - تحت الدول الاعضاء ان تتقدم ايضا بمساعدات سخية لبرنامج السهل التاسع للجنة الاسلامية للتضامن مع شعوب السهل.

٤ - تطالب اعلام كل من الرئيس الحالي لمنظمة الوحدة الافريقية ومن السكرتير العام لمنظمة الامم المتحدة وكذلك الوكالات ذات الصلة بهذا القرار.

ملحق (١٠)

الكلمة الختامية

ل فخامة السيد

كنعان ايفريين  
رئيس جمهورية تركيا

امام اللجنة الدائمة للتعاون

الاقتصادي والتجاري

اسطنبول : ٢٣ صفر ١٤٠٥ هـ

الموافق : ١٦ نوفمبر ١٩٨٤ م



السادة اعضاء الوفود

اود ان اسدا كلمتي معبرا عن سروري الذي اشعر به وانا اتحدث اليكم مرة ثانية في الجلسة الختامية للجنة الدائمة التي بدأت اعمالها باجتماع الخبراء ذوي المستوى العالي ثم واصلت اعمالها على مستوى الوزراء. وارى ان اشتراك عدد كبير من الدول في اجتماعنا الاول هذا للجنة الدائمة بوفود على مستوى عال انما هو تعبير عن ايمان وعزم مشترك في سبيل تطوير التعاون الاقتصادي والتجاري بين الدول الاسلامية.

اني اعلم ان عددا قليلا من الدول الاسلامية لم يتمكن من حضور هذا الاجتماع - مع رغبتهم في ذلك - ربما لاسباب اقتصادية او لان اشتراكهم في اجتماع اخر صادف نفس التاريخ. واعتقد انكم ايضا تقدررون مدى الصعوبة في تحديد تاريخ للاجتماع يمكن ان يكون مناسباً لكل دولة.

واحب ان اتوه هنا هذه المناسبة باهمية الدور الايجابي والفعال الذي لعبته الدول الاعضاء والمؤسسات المعنية في اعمال اللجنة. ومما لا شك فيه ان البرامج التنفيذية للتعاون في الميادين التجارية والصناعية بين الدول الاسلامية، والتي قدمت لكم ونالت موافقتكم سوف تكون هاديا لنا في الاعمال التي سنقوم بتنفيذها فيما بعد في هذه الميادين سواء على المستوى الوطني في كل دولة او فيما بيننا بشكل متعدد الاطراف.

السادة اعضاء الوفود

اود ان اقف بصفة خاصة عند اهمية احتواء الاجتماع الاول للجنة الدائمة على مجالين قريبي الصلة الى حد بعيد ساعدهما الاخر كالتجارة والصناعة. ان كون حجم التجارة بين الدول الاسلامية يحظى بنصيب ضعيف جدا في التصدير والاستيراد العام يمكن قوله على انه مؤثر الى عدم الاستخدام الامثل والتقدير الدقيق لكل الامكانيات المتاحة في هذا المجال. وانا واثق ان التدابير التي سنقوم باتخاذها داخل اطار البرنامج التنفيذي الذي وافقنا عليه في هذا المجال سوف تسفر عن نتائجها الايجابية مع الزمن. وفي هذا الاطار، يلاحظ بصورة خاصة ان الشروع في الاعمال اللازمة نحو توفير امكانية جريان المعلومات التجارية بشكل منتظم فيما بين الدول الاسلامية، واعطاء الاهمية اللازمة للنشاط الاعلامي في مجال التجارة، وتيسير التحويلات الطويلة الاجل لزيادة حجم الصادرات، وتأسيس نظام لضمان قروض التصدير ونظام المقاصة متعدد الاطراف، يلاحظ ان كل ذلك من التدابير التي يمكن ان تسفر عن نتائج هامة وايجابية.

انني اود من ان حجم التجارة المتزايد باستمرار سوف يكون القوة الدافعة للنهضة الصناعية في دولنا، وانه عن طريق الاثار التي سيسفر عنها البرنامج التنفيذي الذي وافق عليه وزراء الصناعة - بالتوازي مع هذا - سوف ننشغل الى مرحلة هامة في سبيل تحقيق رفاهية وتنمية دولنا وشعوبنا في هذا المجال. ان البرنامج الذي صدقتم عليه يحتوي على خطوات هامة كتشجيع قيام الاستثمارات المشتركة، والتعاون بين بنوك التنمية الوطنية وبنك التنمية الاسلامي، واتخاذ التدابير الخاصة بالنسبة لشركات المقاولات وشركات الاستشارات الفنية والشركات الهندسية وتشجيع الاتحادات المهنية في القطاعات المختلفة.

السادة اعضاء الوفود

ان التنمية الاقتصادية - كما تحدثت في كلمة افتتاح المؤتمر - كل لا يتجزأ، وليس من الممكن بطبيعة الحال تحديد وتيرة التنمية من خلال التطورات التي يمكن حدوثها في هذين المجالين فحسب، وعلى سبيل المثال فقد تم نتيجة للاعمال التي جرت قبل ذلك تحديد بعض مجالات التعاون ذات الاسبقية. وبحث

- في مؤتمر فعلا الدار البيضاء بالمغرب في يناير ١٩٨٤ - ستة مجالات لهذا التعاون. واشتري اومن ان اعمال اللجنة الدائمة حول السرامج المرشطة ببعضها البعض والواحدة المحتوى سوف تشكل من الان فصاعدا تطورا مرجوا بالنسبة للعالم الاسلامي. واعتقد انه سوف يكون من المفيد التقدم "خطوة خطوة" اثناء القيام بهذا، وتناول الموضوعات تدعا لترتيب اسقياتها.

#### السادة اعضاء الوفود

ان الحقيقة التي لا يجب ان تخيب عن سالنا هي ان الشرط الاساسي للوصول الى النجاح في مجال التعاون يرتبط ارتباطا وثيقا بسعي جميع الدول للتنفيذ الدقيق للسرامج بدءا بالقرارات التي تم اتخاذها في اجتماعنا الاول هذا، والتنفيذ المشترك لنتائج التنفيذ. وانا واثق من ان اللجنة الدائمة سوف يمكنها ان تلعب دورا هاما من خلال دعمكم ومساعدتكم في هذا الاطار. وهذه المناسبات ارى ان من الواجب علي في حضوركم ان اعلن باسم تركيا عزمنا واصرارنا على القيام بكل ضرورات المسؤولية الشفيلة التي القيت على عاتقي في الدار البيضاء كرئيس لهذه اللجنة.

#### السادة اعضاء الوفود

وفي نهاية الاجتماع الاول الذي شارعته ساهتمام وشهدت عن كذب الى اي مدى كان مرهفا ومضنيا، اتمنى ان تكون سرامج التحرك في مجال التجارة والصناعة التي خرجنا بها، والتي هي رمز للتضامن، مما يجلب الشفع والخير لسلاطنا ودولنا.

واستطيع ان افول من الان ان التجارب التي اكتسبناها في نهاية الاجتماع الاول هذا، وملاحظاتكم القيمة سوف تكون دعما ايجاريا في جعل الاجتماع القادم اكثر نفعا.

وارجو منكم - على وجه الخصوص - عند عودتكم الى سلاطكم ان تنقلوا اليها ان الشعب التركي يعتزم مددا "سلام في الوطن وسلام في العالم" اساسا لسياسته الخارجية وان تكونوا ترجمانا لمشاعر الصداقة والاخوة التي يشعر بها الشعب التركي تجاه كل دولة اسلامية وشعبها. وانا اعسر لكم مكررا عن السرور الذي شعرت به من ان اراكم بيننا في تركيا، اقدم لكم جميعا من كل فلي كل مشاعر الحب واتمنى لكم عودة حميدا على ان نلتقي مرة ثانية في اعمالنا القادمة.

ملحق ( ۱۱ )

کلمہ شکر

كلمة شكر

ان اللجنة الدائمة للتعاون الاقتصادي والتجاري المنعقد في اسطنبول - جمهورية تركيا، من الفترة ١٦ - ١٦ نوفمبر/ تشرين الثاني ١٩٨٦ م.

تقرر :

التوجه شكرها العميق الى رئيس اللجنة فخامة الرئيس كنعان ايفرين رئيس جمهورية تركيا لريادته الحكيمة للجنة منذ توليه منصب رئاستها في المؤتمر الاسلامي الرابع الذي انعقد في الدار البيضاء في يناير/ كانون الثاني ١٩٨٦ م.

والاعراب عن امتنانها العميق لحكومة جمهورية تركيا برئاسة معالي السيد تورغوت اوزال رئيس الوزراء لكرم الضيافة والاعداد المتمقن لانجاح المؤتمر.

والاعراب عن امتنانها لشعب تركيا الشقيق لكرم الضيافة والحفاوة التي حظيت بها الوفود الشقيقة من الامة الاسلامية..